

Le Clairon

Vol. LVII - No 27 Mercredi, 3 juillet 1968

15 cents

SAINT-HYACINTHE

Par un vote divisé les syndiqués décident:

Fin de la grève chez Volcano

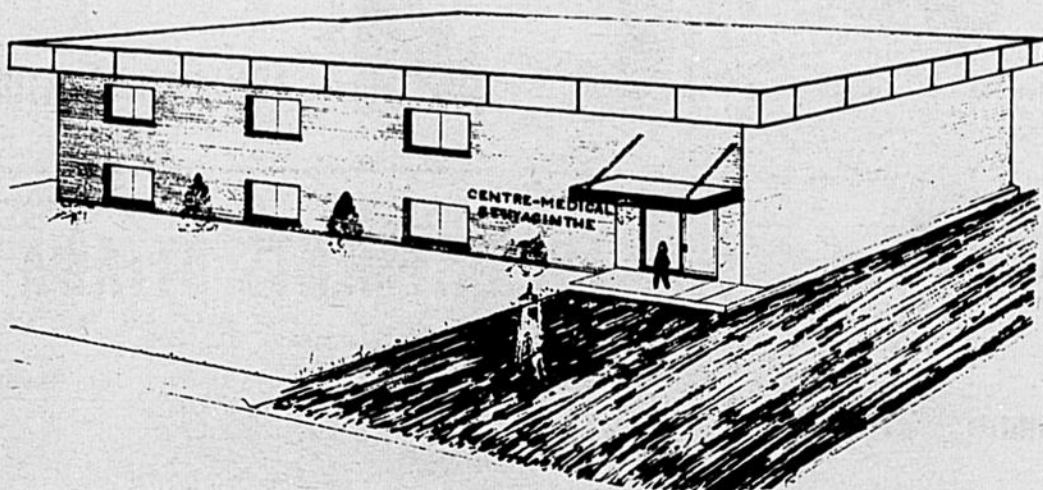
Le R. Père Massicotte meurt accidentellement

Pronostic des dirigeants

60,000 visiteurs attendus à l'Exposition agricole

Une analyse des dernières élections

PAR RICHARD ROBERT



Saint-Hyacinthe sera dotée d'un nouveau Centre médical, situé au 2780 de la rue Raymond, face à la Villa des Frênes. L'édifice comprendra les bureaux des docteurs R. Archambault, Jean-Guy Hévey, René Perrault, Henri Labrie, Yves Tousignant, Gérard Barnabé, Claude Therrien, Bernard Perron et Gabriel Phaneuf. Les travaux seront exécutés par la compagnie Osias Lemieux Ltée, au coût approximatif de \$100 000.

Rumeurs de ma ville

Le magasin à rayons Dal-fens s'installerait à la place de Sauvé & Frères dès la construction du nouvel immeuble. C'est du moins la nouvelle qui nous a été communiquée cette semaine. Dal-fens prendrait tout le plancher du rez-de-chaussée, tandis que les appartements seront aménagés au-dessus.

-0-

L'Hon. Maurice Sauvé s'établirait en permanence dans le comté de Saint-Hyacinthe, plus précisément près de Saint-Denis ou de Saint-Charles. Il faut avouer que le fait d'avoir diminué la majorité de Théo Ricard de 3500, qu'elle était en 1965, à quel-800 cette année, et ce en moins de deux semaines de campagne, a été considéré comme une victoire par les observateurs. Sans savoir ce qui se passera dans quatre ans, on peut croire que l'arrivée de M. Sauvé dans le comté, peut avoir une certaine relation avec la dernière et la prochaine campagne.

-0-

Certains maîtres de poste de paroisses environnantes auraient retardé l'envoi de pamphlets électoraux du parti libéral jusqu'au lendemain de l'élection. Ces types n'ont qu'à bien se tenir. S'ils ne peuvent séparer leur partisanerie d'avec les devoirs at-

tachés à leur fonction, ils méritent simplement de perdre leur "job".

-0-

Les marchands commencent à perdre patience. Depuis le temps qu'on leur dit que la succursale de la BCN, rue Saint-Simon, doit se construire d'un jour à l'autre. Il doit y avoir anguille sous roches. Les plans sont faits depuis longtemps, et pourtant rien ne bouge.

-0-

On parle depuis déjà quelques semaines de la réouverture du restaurant La P'tite Chaumière, mais aussi d'un nouveau restaurant dans un des locaux de la rue Cascades. Nombreux sont ceux qui croient qu'il y a de la place pour au moins un autre restaurant dans le centre commercial. Pour deux... peut-être que oui, peut-être que non.

Dans cette rubrique, la semaine dernière, il était fait mention, en des termes équivoques, des structures administratives de l'Ecole de Médecine vétérinaire. Ces propos, hors de tout doute, sont contraires aux sentiments de respect et d'estime que nous portons à cette institution et à ceux qui l'animent. A ceux que ces mots ont pu blesser, nous offrons nos excuses.

La rédaction

Nouveau magistrat municipal

MARIEVILLE - Nous apprenons la nomination de Me Lindor Brodeur avocat de Saint-Hyacinthe, au poste de juge municipal, à Marieville. Il succède à ce poste à Me Gaston Rondeau maintenant titulaire de la Cour provinciale. Le nouveau juge a fait ses études au Séminaire de Saint-Hyacinthe, où il a été élève de 1949 à 1957. Il exerce à Saint-Hyacinthe depuis son admission au Barreau en 1961. Son étude est située au 1555, rue Grouard. Me Brodeur continuera à exercer comme avocat dans la ville maskoutaine.

Premier concert de la Société Philharmonique

Les concerts de fanfare de La Société Philharmonique de Saint-Hyacinthe débiteront mardi 9 juillet à 20h 30 au parc Dessales et auront lieu par la suite les 16 et 23 juillet, les 6, 13, 20 et 27 août.

La population sera en mesure de constater lors du concert d'ouverture l'œuvre musicale que poursuit ce groupement de chez nous. On aura l'occasion de voir et d'entendre quelque dix-huit nouveaux musiciens et musiciennes, qui ont commencé l'étude de l'art musical au mois de novembre dernier à la suite de l'invitation de La Philharmonique de Saint-Hyacinthe aux jeunes. Si la température est inclemente, le concert est remis au mardi suivant.

McGill pousse la recherche minière

Sur les flancs du mont Saint-Hilaire, l'Université McGill a inauguré hier un centre de recherche minière, avec la collaboration de quelques industries. Le professeur F. T. M. White, qui en est le directeur, a déclaré qu'on y fera des recherches fondamentales et aussi des recherches pratiques, en particulier sur les problèmes qui confrontent les exploitations minières du Nord québécois.

"Dans ces régions, dit-il, on rencontre des minerais gelés en permanence. Leur exploitation pose des problèmes qui sont loin d'être résolus. Si l'on

chauffe l'air de ventilation, on produit un brouillard dans les galeries; si l'air n'est pas chauffé, il peut y avoir danger mortel pour les mineurs. Un autre problème qui va nous intéresser est celui du bruit et des poussières; pour cela notre laboratoire possède une chambre insonorisée et des appareils spéciaux."

Dans le mont Saint-Hilaire, on va creuser des galeries profondes qui serviront à certaines expériences particulières; en outre, il est prévu des installations de tests sur le terrain adjacent au laboratoire.

Le professeur White a enfin fait remarquer que les problè-

mes de l'industrie minière débordent sur plusieurs disciplines: médecine, physique, chimie etc. Le laboratoire va collaborer avec d'autres centres de recherches minières.

Assistaient à la cérémonie d'inauguration M. Howard Ross, Chancelier de McGill, l'hon. Paul-Emile Allard, ministre des Richesses naturelles du Québec, M. Jean-Paul Drollet, sous-ministre adjoint du ministère fédéral de l'Energie, des Mines et des Ressources, M. Côme Carbonneau de SOQUEM, M. John R. Bradfield, président de la compagnie Noranda Mines, et autres personnalités.



Président APCV

M. Denis Bergeron, de La Providence, vient d'être élu président de l'Association des voyageurs de commerce de Saint-Hyacinthe (APCV). Au cours de l'assemblée annuelle tenue le 20 juin dernier, les nominations suivantes ont été annoncées: M. Roger Houle, statut professionnel; M. Xyste Therrien, éducation; M. Rock Picard, recrutement; M. Guy Morin, loisirs et délégué au conseil national; M. Georges Labbé, cours de vente et perfectionnement; M. Conrad Coiteux, publicité; MM. Gilbert Drapeau et Gilles Jetté, substitués. A l'exécutif: MM. Denis Bergeron, président; Xyste Therrien, vice-président; Alcide Gendron, secrétaire; Gilles Plamondon, trésorier et Conrad Coiteux, ex-président.

Deux camionneurs auraient loué leurs véhicules \$300 sans savoir pourquoi

Deux propriétaires de camion, témoignant à l'enquête préliminaire de cinq individus accusés d'avoir participé au vol ou au recel de \$50,000 de cuivre provenant du port, ont déclaré devant le juge Marcel Gaboury qu'ils avaient reçu \$300, pour les "services" de leur véhicule. Mais sans savoir exactement l'usage qu'on en ferait.

Les cinq prévenus sont Eddie Creichman, un regrattier de Saint-Hyacinthe, André Robillard, Claude Chiasson, André Lebeau et Claude Turmel.

L'un des camionneurs, interrogé par le procureur de l'agence d'investigation Citadelle, Me Lawrence Corriveau, a déclaré que c'est dans une taverne de la rue Notre-Dame qu'on a sollicité le louage de son camion.

A l'heure où on devait le lui rapporter, toutefois, on lui fit savoir qu'il était en panne, à Saint-Hyacinthe.

L'un des chauffeurs utilisés, d'autre part, Gaston Lavoie, a soutenu qu'on l'avait dirigé vers le port de Montréal pour "cueillir quelque chose".

Resté dans sa cabine, il entendit bien des pièces de métal tomber dans la partie arrière de son véhicule, mais il ne peut dire de quoi il s'agissait exactement.

Un autre conducteur, et l'un des accusés en même temps, Claude Turmel, soutient, lui, qu'on lui a tout simplement dit d'aller "essayer" le camion dans les rues de Montréal.

Ce qu'il fit.

Angle des rues Bellechasse et Saint-Denis, toutefois il heurta un autre véhicule. Selon ses dires, il était seul au volant et suivi par personne, en auto.

L'autre conducteur impliqué dans la collision, toutefois, soutient que le prévenu était accompagné de Robillard, et que, immédiatement après l'impact, Creichman vint à lui pour le prier comme les autres de ne pas faire venir la police, parce qu'on s'en allait "charger".

Contre-interrogé par l'avocat de Creichman, Me Maurice S. Hébert, ce témoin finit toutefois par dire qu'il ne pouvait

Club Age d'Or

Les membres du Club Age d'Or, de Saint-Hyacinthe, sont allés visiter le Village de Séraphin Poudrier, à Sainte-Adèle, le 23 juin dernier. Ils ont profité de l'occasion pour voir un peu plus des Laurentides, jusqu'à Val-David.



JEUDI VENDREDI SAMEDI

"CHEZ MON ONCLE"

Venez danser au son d'un orchestre Dixieland et chanter vos airs favoris avec



PIERRETTE DORE

et ses chansons à boire

ADMISSION GRATUITE

La Caisse Populaire de Saint-Hyacinthe

vous offre :

Compte épargne usuel

3 1/4%

Cheque permis
Assurance-vie-épargne gratuite
maximum \$1,000.
Plus 10% par enfant à charge

Compte épargne réel

5 1/4%

(SUR DEMANDE)
Retraits au comptoir seulement
Intérêts versés semestriellement

Capital social

6%

Dernier boni payé

DEPOTS à TERME

TAUX ACTUELS: jusqu'à 7 1/4% Minimum: \$5,000.
(suivant terme)

Pour de plus amples informations, voir votre gérant ou son adjoint
Votre Caisse est toujours à l'avant-garde du progrès

APPARTEMENTS OTTAWA

Avec cuisinette et salle de bain
380 rue St-Simon (voisin de l'Hôtel Ottawa) Tél.: 774-5351
\$ 11. 13. 15. 17.

CHAMBRES \$8. \$10. \$12.

S'ADRESSER AU BUREAU DE L'HOTEL OTTAWA

Mlle Jeanne Roy

secrétaire de la Plaza maskoutaine



Le plaisir nous incombe cette semaine, de rendre hommage à Mademoiselle Jeanne Roy, femme d'affaires de Saint-Hyacinthe, qui vient d'être élue secrétaire de la Plaza maskoutaine pour un second mandat.

Mlle Roy qui est membre de la Plaza depuis ses débuts, il y a six ans, affirme qu'un plus grand succès de la Plaza est possible à Saint-Hyacinthe. Elle ajoute: "Nous voulons prouver le besoin d'une forte association. Même si nous n'en voyons pas les résultats dans l'immédiat, à la longue cela peut être vital contre la concurrence. Le groupe est toujours plus efficace que l'individu".

Elle déplore grandement le fait que nombre de marchands membres, craignant ou refusant toute charge dans l'association, n'assistent pas aux assemblées et, par conséquent, en brisent l'élan d'expansion et la dissocient en quelque sorte.

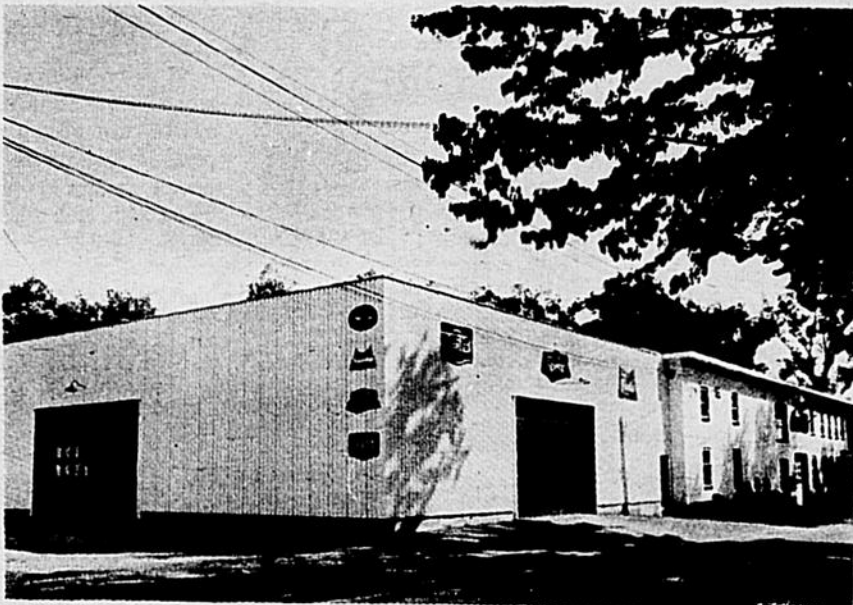
Née sous le signe de la Vierge, à Farnham, Jeanne Roy y demeura jusqu'en 1930, année où son père, cultivateur, décéda. La famille vint s'établir à Saint-Hyacinthe où Jeanne fit ses études chez les Soeurs de la Présentation de Marie, à l'Académie Prince et à l'Ecole normale Marie-Rivier. Malgré qu'elle adorait l'enseignement, elle dut entrer au service de Mme Ruel, comme commis, de qui elle acheta le commerce en 1948, devenu le Salon de la mariée, créé en 1960.

Contrairement aux préjugés entourant la femme d'affaires, Mlle Roy nous déclare avoir été très bien acceptée dans ce milieu. "Le romantisme est dépassé, dit-elle, et il ne faut pas s'attendre à recevoir des faveurs parce qu'on est une femme."

Après avoir poursuivi des études en administration et en comptabilité à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales et au Gesu, de Montréal, Mlle Roy trouve toujours ardu mais passionnant d'être dans les affaires. Son commerce est unique en son genre dans l'Est du Canada (deux couturières attachées au Salon sont dessinatrices de modes pour lesquelles Mlle Roy fournit le tissu. Il est connu jusqu'en Ontario et au Nouveau-Brunswick.

Durant le peu de loisirs dont elle dispose, notre Personnalité de la semaine lit des biographies de personnages illustres et des récits de voyage. Elle a déjà visité une dizaine de pays européens, vu l'Exposition universelle de Bruxelles (Belgique) et se propose de voir celled'Osaka (Japon). Elle aime également les opéras, concerts et ballets (Opéra de Vienne et de Moscou) dont elle parle avec enthousiasme.

Son but? aider le plus possible les Maskoutaines. On peut y compter puisqu'elle nous dit que voir les autres satisfaits la comble.



Une entreprise
de chez-nous
bien de son temps

Paul St-Onge Inc.

Mme Madeleine R. St-Onge
pres. ger.

L'envers des taxes

Dans le budget qu'il a présenté en avril dernier, le gouvernement de l'Union nationale a décrété une hausse considérable des impôts. Cette semaine, il a déposé à l'Assemblée législative quatre projets de lois concernant les détails de cette hécatombe fiscale. Il va sans dire que l'Opposition, et c'est son rôle, s'est faite en cette circonstance le porte-parole du citoyen surtaxé.

Le chef de l'Opposition a ouvert le débat en déclarant que le gouvernement n'aurait pas eu besoin de revenus additionnels s'il avait rempli

son devoir élémentaire, soit assurer l'efficacité de l'administration et éviter le gaspillage. Monsieur Lesage a démontré qu'une réforme des structures administratives de l'Etat s'imposait, et il a réitéré officiellement la suggestion qu'il avait faite au début du mois devant la Chambre de Commerce du district de Montréal, à savoir la création d'un organisme permanent qui pourrait s'appeler Commission de la Réforme administrative, et qui aurait pour tâche d'implanter autant que possible dans le secteur public les notions de rentabilité

et de productivité propres au secteur privé.

L'ex-Premier ministre et ministre des Finances a aussi affirmé qu'après l'étude en détail de presque tous les crédits budgétaires des ministères, l'Opposition était loin d'être convaincue que toutes les dépenses proposées étaient essentielles. M. Lesage a ajouté qu'il était impensable qu'au moment même où des difficultés financières se font sentir le gouvernement ait jugé à propos d'accroître les dépenses pour les frais de voyage des ministres et des fonctionnaires, pour

les réceptions officielles et pour l'embauchage d'un nouveau personnel trop nombreux dans la fonction publique, sans compter les multiples contrats accordés sans soumissions et qui dépassent toujours l'estimé normal.

Le chef de l'Opposition a conclu en disant que l'inefficacité et le gaspillage étaient les véritables causes des augmentations de taxes et que les libéraux ne voulant pas être complices de la maladministration et du gaspillage n'avaient d'autre alternative que de voter contre ces projets de lois.

Analyse du dernier scrutin

Les élections fédérales sont, à cette heure, chose du passé. Le parti libéral que dirige le Très Hon. Pierre-Elliott Trudeau, sera à la barre pour les quatre prochaines années. Le peuple lui a donné un mandat clair, sans équivoque, et il lui ap-

partient maintenant d'entreprendre les réformes qui s'imposent, qu'il s'agisse de réformes du système parlementaire ou de réformes dans l'économie.

Le comté de Saint-Hyacinthe a lui aussi parlé. Les commettants ont choisi d'être représentés par "un gars de Saint-Hyacinthe" comme se plaisait à le dire l'organisation de M. Théo Ricard, plutôt que par le ministre des Forêts et du Développement rural, l'Hon. Maurice Sauvé. La perte de ce dernier a été déplorée par la presse en général et partout ce que nous avons de valeur au pays, interlocuteurs canadiens-anglais ou canadiens-français. Dans son cas, on peut dire: la garde se replie, mais ne se rend pas. En effet, le lendemain de l'élection, l'Hon. Maurice Sauvé a fait savoir publiquement qu'il allait s'installer pour de bon dans le comté de Saint-Hyacinthe (il y a déjà vécu d'ailleurs) et qu'il reprenait la lutte dès ce jour. En définitive, c'est une victoire bien mitigée qu'a remportée M. Ricard. Sa majorité est descendue de 3 500 qu'elle était en 1965, il y a à peine deux ans, à quelque

800 voix le 25 juin.

Les observateurs admettent en général que si M. Sauvé avait joui d'une semaine de plus pour faire sa campagne, cela aurait suffi à faire pencher la balance en sa faveur.

Le lendemain du scrutin, le journal La Presse attribuait la défaite de M. Sauvé à deux facteurs bien particuliers: le vote des communautés de Soeurs qui fut disproportionnellement en faveur de M. Théo Ricard, et la faible majorité libérale prise dans la ville de Marieville.

Les remarques sont à point mais ne reflètent pas à mon sens l'entière vérité. Ainsi, il est certain que le Bill Omnibus de M. Trudeau n'a pas rencontré la faveur des communautés précitées. Dans un poll situé dans un quartier donné et où le vote n'a pas été dans une proportion de 2 pour 1 en faveur de M. Ricard, les Soeurs d'une communauté que je ne nommerai pas, ont voté dans une proportion dépassant le 4 pour 1 et même le 5 pour 1. Et ceci s'est répété partout où il y avait concentration de religieuses.

La même chose est arrivée

dans la plupart des institutions. Ainsi fut-il à l'Hôtel-Dieu et au Foyer Dieppe qui, fait à remarquer, est situé dans l'endroit le plus libéral du comté et a quand même donné une majorité au conservateur.

Si l'on veut réaliser l'importance de ces facteurs sur les résultats, qu'il suffise de dire d'abord que plus de 1 300 religieuses étaient inscrites sur les listes électorales, donc aptes à voter. Quand aux institutions, il serait raisonnable de dire qu'elles comportent au moins un vote global de 2 000 voix.

Etant de nouveau candidat lors du prochain scrutin, est-ce à dire que l'Hon. Maurice Sauvé devra déplacer le vote sus-mentionné? Le Bill Omnibus aura à ce moment été accepté. D'autres politiques aussi avant-gardistes le seront également. Il est peu

probable quedes changements s'effectuent de ce côté.

M. Sauvé devra donc dépenser son énergie d'ici quatre ans à "travailler" la ville de Saint-Hyacinthe. A mieux se faire connaître. A rencontrer ses électeurs, enfin à se tenir régulièrement en contact avec eux. Et la seule chose que l'on puisse espérer à ce stade, c'est qu'il saura le faire par d'autres moyens que par le système des lettres de félicitation aux fils qui arrivent premier en classe, aux filles qui se marient, aux garçons qui avancent d'un bureau à un autre à leur emploi, aux lettres de sympathie, etc, etc.

Il y a sûrement d'autres moyens qui sont plus enrichissants tant pour l'électeur que pour le député et qui dénotent un peu plus de maturité tant chez l'un que chez l'autre.

Richard Robert

Inscription au Secondaire V

Tous les élèves qui désirent fréquenter les classes de Secondaire V en septembre prochain devront s'inscrire à l'école secondaire Fadette au cours de la période suivante:

du 29 juillet au 2 août inclusivement, de 9h 30 à 12h le matin et de 2 à 4 heures l'après-midi.

Aucune inscription ne sera acceptée après le 2 août.

Cet avis s'adresse même à ceux qui se sont déjà inscrits dans leurs écoles respectives. Le personnel sur place au moment de l'inscription sera en mesure d'aider l'élève à préciser le sens de son orientation à ce niveau d'étude.

Hebdomadaire fondé en 1912 par le sénateur Téléphore-Damien Bouchard, Le Clairon est la propriété des Entreprises Maskoutaines Incorporées. Le conseil d'administration est formé de M. le docteur Henri Labrie, président; M. André Mercure, vice-président; M. Roger Garon, trésorier. Le directeur est M. Richard Robert. Chef des nouvelles, Claude Saint-Georges; publicité, MM. Réal Brodeur et Guy Gagnon; service de la photographie, M. Réal Brodeur.

Le Clairon a ses bureaux au 1535, rue Saint-Antoine à Saint-Hyacinthe. Numéro de téléphone: 774-5377.

Il est imprimé sur les presses de La Voix de l'Est Limitée (Granby) et distribué le jeudi de chaque semaine.

Le prix de l'abonnement est de quatre dollars (\$4) par année, sept dollars (\$7) pour deux ans et dix dollars (\$10) pour trois ans.

Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

La Féd. des Oeuvres lance sa campagne

Le président général de la 13e campagne de souscription de la Fédération des Oeuvres, le Dr Ephrem Jacques, annonce que la campagne de souscription de 1968 débutera dimanche 6 octobre.

Tenant compte des besoins des 23 oeuvres affiliées à la Fédération des

Des prêtres désignés pour des études en Europe

M. l'abbé Paul-Eugène Archambault, directeur diocésain de l'Office de Catéchèse, se rendra à Bruxelles, Belgique, suivre des cours de Catéchèse au Centre "Lumen Vitae".

M. l'abbé Normand Desmarais, aumônier national de la JRC, à Montréal, se rendra à Lille suivre des cours à l'École missionnaire d'Action catholique et sociale.

M. l'abbé Jean-Jacques Joubert, professeur au Séminaire, se rendra à l'Université de Montréal suivre des cours à l'Institut de Sciences religieuses.

M. l'abbé Louis Saint-Onge, vicaire à la Cathédrale, se rendra à l'Université de Montréal suivre des cours en criminologie.

M. l'abbé Jean-Claude Villeneuve, professeur au Séminaire, se rendra à Louvain, Belgique, suivre des cours de Pastorale.

Oeuvres ainsi qu'à la capacité de donner de la communauté, l'objectif de la prochaine campagne a été fixé à \$202 000 réparti comme suit: secteur des "dons individuels", \$124 000; secteur des "corporations", \$78 000.



Dr Ephrem Jacques

Pour son oeuvre humanitaire, la Fédération des Oeuvres doit s'assurer l'appui moral et financier de tous les éléments de la population. Pour cette raison, le Dr Ephrem Jacques invite donc les professionnels, les ouvriers, les hommes d'affaires, les groupes sociaux ainsi que les corps publics et privés à collaborer activement à la campagne. Le bien-être communautaire est l'affaire de tous et il est normal que chacun de nous prenne sa part de responsabilités.

Woolworth

SAINT-HYACINTHE

Confort d'été!

Fauteuil et chaise longue de jardin

Fauteuil de jardin de 5 x 8 et chaise longue de 6 x 18 en sangle de haute qualité. Les deux ont des accoudoirs en plastique. Disponibles en orange mandarine, bleu turquoise, jaune bouton d'or ou vert avocado.

Fauteuil de jardin **3.99**

Chaise-longue de jardin **7.99**

SATISFACTION **W** GARANTIE

WOOLWORTH

ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Nominations de vicaires dans notre diocèse

M. l'abbé André Baule, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à la Cathédrale.

M. l'abbé Normand Bernier, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Acton Vale.

M. l'abbé Bernard Bourgeois, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à Notre-Dame de Sorel.

M. l'abbé Gérard Caron, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Saint-Gabriel-Lalemant, Sorel.

M. l'abbé Michel Cartier, professeur au Séminaire, est nommé vicaire à Notre-Dame de Granby.

M. l'abbé Jean-Guy Gagné, vicaire à l'Enfant-Jésus de Tracy, est nommé vicaire à demi-temps à Saint-Joseph de Sorel et aumônier à demi-temps à la Régionale Carignan.

M. l'abbé Bertrand Gauthier, nouveau prêtre, est nommé vicaire à Saint-Romuald de Farnham.

M. l'abbé Florian Lacasse, vicaire à Saint-Romuald de Farnham, est nommé vicaire à Saint-Benoît de Granby.

M. l'abbé Charles-Auguste Saint-Jean, vicaire à Saint-Césaire, est nommé vicaire à Sainte-Thérèse de Cowansville.

\$100. d'allocation sur les appareils suivants :

INGLIS
WHIRLPOOL
MAYTAG
KELVINATOR
GENERAL ELECTRIC
THOR
FRIGIDAIRE
McCLARY
SIMPLICITY
WESTINGHOUSE, etc...

EXPERT en REPARATION
de laveuses et sécheuses

Tél. 774-6177
890, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe

LALIBERTE

A SAINT-HYACINTHE
AGENT EXCLUSIF

Beatty

pour la ville et la région

\$50,000.00 d'appareils
1968

LA PLUS GRANDE VENTE
DE L'ANNEE

À PRIX COUPÉS

Service 5 ans — Garantie 5 ans
Installation sans charge — Pas de frais de finance

Fin de la grève chez Volcano

Les quelque 140 employés de la compagnie Volcano de Saint-Hyacinthe, en grève depuis le 18 mai, ont voté en faveur du retour au travail hier après-midi dans une faible proportion de 57 pour cent. Il semble que les causes monétaires aient été réglées à la presque satisfaction de tous. Cependant le litige concernant la classification des employés a fait l'objet de concession de part et d'autre.

Les employés de Volcano ont finalement accepté de signer la convention collective de trois ans, com-

prenant une hausse de salaires de 57 cents répartie sur la durée du contrat, dont une augmentation générale de 13 cents dès la signature de l'entente, de même que certains réajustements de salaires équivalant dans certains cas à une hausse additionnelle de 5.4 cents.

Les syndiqués exigeaient lors des négociations une augmentation de 65 cents l'heure, répartie sur deux ans.

Quant à la classification des employés, il semble que les syndiqués la voulaient automatique dans tous

les cas, tandis que la compagnie la voulait automatique dans certains cas seulement, et qu'elle demandait, pour sept métiers spécifiques, que des tests d'aptitude soient exigés des employés.

Les employés retourneront au travail dès demain. La grève affectait deux usines de Volcano à Saint-Hyacinthe et un centre d'entretien à Montréal.

On sait que cette entreprise fait partie du complexe Marine-Forano-Volcano, dont l'administration relève de la Sgf



M. Guy Desruisseaux



M. l'abbé P.-Paul Beauregard

Ils étudieront les Loisirs en France

M. l'abbé Pierre-Paul Beauregard, conseiller moral de la Fédération des Loisirs de Saint-Hyacinthe, et M. Guy Desruisseaux, professeur d'éducation physique et commissaire diocésain des scouts, partent aujourd'hui (jeudi) pour la France. Leur voyage s'effectue dans le cadre des échanges France-Québec. Ils font partie d'un groupe de 40 spécialistes qui séjourneront en France pour étudier l'organisation et les techniques d'animation des loisirs en ce pays.

Durant leur séjour qui se terminera le 27 juillet, MM. Desruisseaux et Beauregard entreront en contact avec des experts français, intéressés dans des domaines particuliers du monde des loisirs. M. Desruisseaux compte visiter des villages d'écoliers dans la région de Grenoble et les célèbres classes de neige. Il participera également à des camps de formation de scouts.

Quant à M. l'abbé Beauregard, il s'intéressera davantage aux structures et au fonctionnement de la Pastorale dans les Loisirs de France, notamment dans les associations de jeunesse et les Auberges de jeunes.

Pour effectuer ce voyage, MM. Beauregard et Desruisseaux bénéficient de bourses du Gouvernement du Québec.

60 000 visiteurs attendus à l'Exposition régionale

La Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, à l'approche de "L'Expo régionale '68" des comtés de Bagot, Chambly, Richelieu, Rouville, Verchères et Saint-Hyacinthe nous fournit quelques détails au sujet de son bureau de direction, élu à l'assem-

blée annuelle.

Le président en est M. Albani Sylvestre, du comté de Bagot; M. Jean-Paul Lagacé en est le vice-président et est originaire du comté de Saint-Hyacinthe; les directeurs en sont MM. Roger Charbonneau, de Douville; Georges Palardy, de Chambly; Gaston Bussièrès de Verchères; Armand Péloquin, de Richelieu; Vital Chagnon, de Verchères; Roger Arpin, de Richelieu; Georges Forand, de Rouville; Albany Lafleur, de Saint-Hyacinthe; Germain Chagnon de Chambly; et Léo Gendron de Bagot.

Quant au comité exécutif de la Société d'Agriculture du district de Saint-Hyacinthe, il a pour président Me Jacques Lafontaine, maire de la cité; M. Albani Sylvestre en est le vice-président, les membres de l'exécutif sont MM. Antonio Fiset, Bernard Cossette, Armand Péloquin, Roger Charbonneau, Jean-Paul Lagacé, et M. Fabien Cordeau qui est, encore cette année, le secrétaire-gérant. M. Alphonse Deschènes est conseiller à l'exécutif.

La Société d'Agriculture du district compte faire de l'Exposition régionale '68 un succès sans précédent et mettra tout en oeuvre pour atteindre l'objectif de 60 000 visiteurs pendant cette semaine d'activités extraordinaires du 29 juillet au 4 août inclusivement.

Commandez votre gâteau de noces à la

Boulangerie Pinsonneault

648 rue de la Concorde

774-5644

C'est une de nos spécialités

Aussi à partir de 11h.30 du matin tous les jours, nous vous offrons le pain Canadien chaud.

St-Hyacinthe Muffler



Désire informer la population et ses nombreux clients que nous faisons la remise des freins au complet, à des prix défiant toute compétition.

Nouveau service de balancement de roues avec machines précises et des plus modernes.

Les freins John Mainville que nous utilisons sont de première qualité. Nous vendons aussi les pneus Good-year et Astro Ultra Sonique à quatre plis, à des prix très bas et toujours de première qualité.

Spécialité:

MUFFLER ET AMORTISSEURS

1100 rue St-Louis

St-Joseph

773-1662

Le résultat du vote dans la circonscription

Bureaux de scrutin	Candidats				Majorité	
	Ricard	Sauvé	Auger	Lacombe	Ricard	Sauvé
1 S.-Hyacinthe	105	99	22	8	6	
2 "	110	122	13	6		12
3 "	119	92	11	6	27	
4 "	93	118	12	8		25
5 "	112	78	24	3	34	
6 "	88	88	15	6		
7 "	124	66	20	2	58	
8 "	121	63	15	5	58	
9 "	99	71	17	7	28	
10 "	120	80	6	1	40	
11 "	103	90	5	6	13	
12 "	105	67	10	1	38	
13 "	70	69	7	3	1	
14 "	94	58	14	2	36	
15 "	62	63	5	2		1
16 "	96	81	8	7	15	
17 "	77	63	12	4	14	
18a-d "	120	25	5	2	95	
18e-l "	94	33	3	2	61	
18m-z "	95	26	1	0	69	
19 "	80	63	9	6	17	
20 "	87	84	24	8	3	
21 "	101	65	12	1	36	
22 "	196	61	2	4	135	
23 "	100	63	10	2	37	
24 "	118	61	17	3	57	
25 "	82	59	8	6	23	
26 "	99	95	11	3	4	
27 "	90	99	11	2		9
28 "	90	86	11	1	4	
29 "	67	97	6	11		30
30 "	113	104	10	3	9	
31 "	113	139	5	2		26
32A "	122	39	3	2	83	
32B "	133	56	2	5	77	
33 "	106	94	4	3	12	
34 "	91	100	5	13		9
35 "	82	117	7	9		35
36 "	108	65	8	7	43	
37 "	123	113	9	1	10	
38 "	95	72	14	2	23	
39 "	114	100	4	5	14	
40 "	95	73	9	7	22	
41 "	102	90	5	2	12	
42 "	100	107	8	6		7
43 "	98	86	3	4	12	
44 "	132	76	26	7	56	
45 "	110	108	16	5	2	
46 "	111	74	9	3	37	
47A "	67	49	12	11	18	
47B "	92	50	9	1	42	
48 "	105	83	8	5	22	
49 "	93	92	16	6	1	
50 "	101	114	16	9		13
51 "	97	125	17	12		28
52 "	73	39	7	3	34	
53 Ville S.-Joseph	118	75	27	1	43	
54 "	128	112	12	6	16	
55 "	105	80	9	7	25	
56 "	114	84	34	13	30	
57 "	110	74	14	13	36	
58 "	101	99	13	2	2	
59 "	122	68	11	2	54	
60 "	89	72			17	
61 "	115	86	15	4	29	
62 La Providence	98	57	8	3	41	
63 "	98	88	15	6	10	
64 "	70	64	12	1	6	
65 "	116	121	16	14		5
66 "	111	86	7	8	25	
67 "	106	93	8	7	13	
68 "	106	97	7	4	9	
69 "	102	103	3	5		1
70 "	63	109	9	14		46
71 "	116	132	16	8	16	
72 Douville	105	133	7	5	28	
73 "	94	128	3	8	34	
74 "	80	141	7	13		61
75 "	97	99	30	9	2	
76 "	79	107	28	8		28
77 Par. N.-Dame	122	92	19	4	30	
78 Vil. S.-Damase	133	112	37	1	21	
79 "	103	111	22	3		8
80 Par. S.-Damase	47	99	4	1		52
81 "	71	59	18	0	12	
82 "	86	46	15	0	40	
83 V. Ste-Madeleine	99	90	8	6	9	
84 "	115	130	2	5		15
85 P. Ste-Madeleine	104	121	11	2		17
86 P. S.-Thomas	48	53	11	3		5
87 "	104	63	14	4	41	
88 "	47	39	4	1	8	
89 La Présentation	36	36	4	0		
90 "	120	85	4	8	35	
91 "	63	65	1	5		2
92 V. S.-Charles	66	69	3	5		3
93 P. S.-Charles	53	76	2	0		23
94 "	51	53	0	1		2
95 Vil. S.-Denis	121	62	8	3	59	
96 "	144	77	6	3	67	
97 "	32	27	5	0	5	
98 Par. S.-Denis	68	63	2	1	5	
99 "	85	43	2	0	42	
100 "	51	22	3	0	29	
101 S.-Bernard (sud)	126	64	11	4	62	
102 Par. S.-Louis	135	102	7	7	33	
103 Par. S.-Jude	59	55	18	2	4	
104 "	74	47	4	0	27	
105 "	115	63	9	2	52	

106 Par. S.-Barnabé	109	91	1	0	18	
107 "	109	90	2	0	19	
108a-l S.-Hya.-le-Con.	101	66	7	5	35	
108m-s "	74	41	5	3	33	
109a-j "	57	40	15	5	17	
109k-x "	79	49	8	9	30	
110 Vil. Ste-Rosalie	114	98	14	12	16	
111a-i "	97	46	4	3	51	
111j-x "	93	40	9	3	53	
112 "	173	85	16	1	88	
113 Par. Ste-Rosalie	118	78	15	7	40	
114 "	64	27	0	1	37	
115 Vil. S.-Liboire	102	48	11	1	54	
116 "	81	48	4	1	33	
117 Par. S.-Liboire	71	48	5	0	23	
118 "	64	35	4	1	29	
119 "	58	37			21	
120 Vil. d'Upton	92	111	17	9		19
121 "	78	56	14	5	22	
122 Par. S.-Ephrem	41	76	6	1		35
123 "	51	50	11	4	1	
124 V. S.-Dominique	125	119	12	2	6	
125 P. S.-Dominique	85	104	7	2		19
126 "	115	29	12	5	86	
127 Vil. Saint-Pie	105	105	12	0		
128 "	160	87	6	6	73	
129a-j "	87	33	3	2	54	
129k-x "	67	73	11	2		6
130 Par. Saint-Pie	158	41	4	8	117	
131 "	60	89	4	0		29
132 "	107	74	4	2	33	
133 "	40	50	7	1		10
134 Vil. Rougemont	71	84	7	1		13
135 "	89	48	8	6	41	
136 P. S.-Michel Rou.	27	49	11	2		22
137 "	103	116	16	9		13
138 Ste-Angèle M.	120	69	9	1	51	
139 "	85	96	6	4		11
140 P. Ste-Marie-M.	100	109	5	12		9
141 "	83	55	6	6	28	
142 V. de Marieville	110	105	6	13	5	
143 "	69	47	10	0	22	
144a-g "	58	78				20
144h-s "	66	69	4	7		3
145a-l "	66	66	10	5		
145m-x "	53	57	3	5		4
146a-l "	54	69	6	3		15
146m-s "	33	63	8	8		30
147 "	95	107	4	3		12
148 "	105	110	2	15		5
149 "	77	103	5	6		26
150 P. S.-J.-Baptiste	120	33	11	6		87
151 "	70	54	13	3		16
152 "	115	78	12	6		37
153 "	44	84	4	6		40
154 Otterburn Park	46	163	4	7		117
155 "	45	214	0	17		169
156 "	34	222	0	8		188
157 "	34	170	4	5		136
158 "	34	211	1	7		177
159 "	28	177				149
160 V. M.-S.-Hilaire	45	129	6	5		84
161 "	38	210	1	5		172
162A "	37	107	2	1		70
162B "	24	120	3	9		96
163 "	83	162	5	4		79
164 "	81	171	7	20		90
165 "	44	40	7	11		4
166 "	45	121	3	7		76
167a-k "	54	80	7	3		24
167l-x "	44	90	5	6		46
168 "	46	145	2	5		99
169 "	34	150	2	5		116

Bureaux provisoires	Candidats			Majorité	
	Ricard	Sauvé	Auger	Ricard	Sauvé
1 S.-Hyacinthe	38	49	0	5	11
2 "	80	64	3	8	16
3 La Providence	43	43	5	2	
4 S.-Damase	5	3	2	0	2
5 Ste-Madeleine	6	7	0	0	1
6 Ste-Rosalie	9	14	2	0	5
7 Saint-Pie	17	10	0	0	7
8 Marieville	24	18	4	0	6
9 Saint-Hilaire	23	91	0	3	68
TOTAUX					
Ricard				16,393	
Sauvé				15,576	
Auger				1,643	
Lacombe				857	
Majorité Ricard :				34,469	817



Me Jacques Brodeur a réussi les examens du Barreau

Me Jacques Brodeur vient d'être reçu membre du Barreau de la province de Québec. Il est le fils de M. et Mme Philias Brodeur, de cette ville, et ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Me Brodeur ouvrira prochainement son étude légale au 2055 de la rue Girouard, à Saint-Hyacinthe.

Elections chez les chauffeurs d'autobus

L'association des chauffeurs d'autobus de la compagnie Riverain Transport Inc. vient de tenir ses élections annuelles. M. Jean Sansoucy a été réélu président; M. André Millette, vice-président; M. René Boisvert, vice-président; M. Guy D'Amour, secrétaire-trésorier; M. Gérald Leclair, secrétaire.

Un rêve devenu réalité!

SÉRAPHIN

vous invite à Ste Adèle

DANS SON VILLAGE DES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT d'après le populaire roman de Claude-Henri Grignon

UN HOMME ET SON PECHE

VISITEZ AUBERGE JOS MALTERRE

Chef de cuisine RICKY LEMIEUX spécialiste en cuisine québécoise

ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE "LE PETIT TRAIN DU NORD"

ADMISSION: ADULTES \$1.25 - ENFANTS: 50¢

OUVERT TOUS LES JOURS de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.

Pourquoi payer plus cher ailleurs?

VOYEZ

RAY LALIBERTE Enr.

MAGASIN DE MEUBLES

ET ECONOMISEZ!

RAY LALIBERTE, prop.

41, rue Saint-Charles Beloeil Tél. 467-9317 (Face au théâtre Beloeil)



Regard sur l'actualité



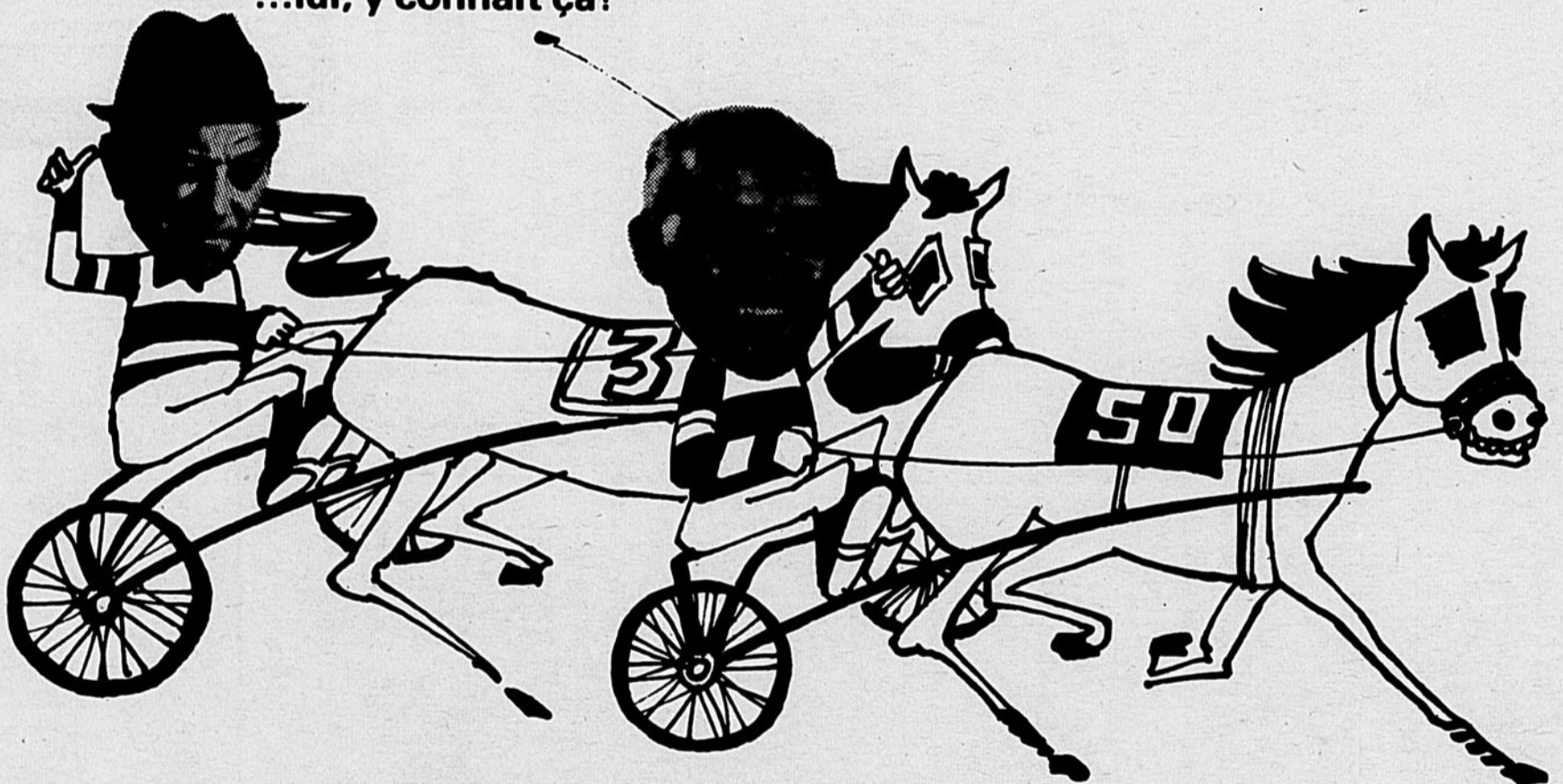
Le Club optimiste local recevait lors de son souper mixte du 26 juin dernier, M. Ben Parent d'Ottawa, le Gouverneur responsable du district Optimiste Est, Ontario et Québec. Ce dernier est au terme de son mandat qui lui mérita les plus hauts honneurs jamais décernés à un gouverneur de notre région, lors de la Convention Anniversaire d'Or des Clubs Optimistes International tenue à Louisville (Kentucky). Sur la photo, dans l'ordre habituel, Mme Rolland Moreau, épouse du Lieutenant-gouverneur de la zone 6; M. Ben Parent, remettant le traditionnel "mailet" signe d'autorité, au nouveau président élu, M. Alcide Gendron.



Elections chez les Optimistes

Au Domaine du Relais se déroulait mercredi le transfert des pouvoirs au nouvel exécutif du Club Optimiste de Saint-Hyacinthe. De gauche à droite: MM. Yves Hubert, secrétaire; Jules Goyette, 2e vice-président; Alcide Gendron, président; Raymond Langelier, 1er vice-président; Michel Davignon, trésorier élu pour un deuxième mandat.

Léo
...lui, y connaît ça!



la bière de
Léo Thérroux,

Labatt y a rien qui la batte!

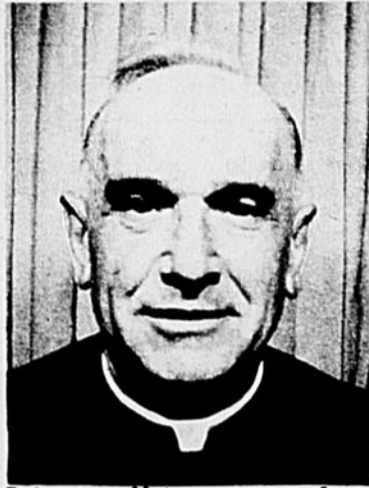
Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

Décès accidentel du R. P. Robert Massicotte

Lundi en l'église Notre-Dame-du-Rosaire de Saint-Hyacinthe, avaient lieu les funérailles du Père Robert Massicotte, o.p., décédé jeudi dernier dans un accident de la route.

Le Père Massicotte était prédicateur et procureur à la Maison Saint-Vincent-Ferrier. Né à Saint-Prosper de Champlain le 1er décembre 1910, il a fait ses études commerciales de 1923 à 1927 chez les Frères de Saint-Gabriel, à Saint-Stanislas de Champlain, et ses études classiques, de 1927 à 1933, au Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières. Il entra au noviciat des Dominicains, à Saint-Hyacinthe, au mois d'août 1933 et fit ses études philosophiques et théologiques, de 1934 à 1940, au Collège des Dominicains d'Ottawa, où il a été ordonné prêtre le 1er mai 1938, par Mgr Forbes. Il exerça son ministère aux endroits suivants: au monastère Saint-Dominique de Québec, comme prédicateur et procureur; à la

paroisse Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, comme vicaire économique; à la paroisse SS. Pierre et Paul de Lewiston, Maine, comme vicaire économique; à la paroisse du Rosaire à



Sabattus, Maine, comme desservant; au Monastère Notre-Dame de Grâce de Montréal et Saint-Vincent de Sackville, N.B., comme prédicateur. Enfin, en octobre 1953, il était assigné à la Maison Saint-Vincent-Ferrier (Retraites-Fermées) comme prédicateur.

Par la suite, il demeura à cet endroit successivement ou simultanément comme prédicateur, directeur, organisateur, pourvoyeur de l'Oeuvre des Retraites Fermées et chargé des relations extérieures avec les anciens Retraitants et bienfaiteurs de l'oeuvre. Il était procureur de la Maison depuis quelques années.

Lui survivent deux frères: MM. Jean-Louis et Jules Massicotte, de Saint-Prosper de Champlain; quatre soeurs: Mme Antonio Gagnon, de Deschambault; Mme Elphège Dugré, de Trois-Rivières; Mme Ludger Vaugois, de Trois-Rivières; Mme Jean-Louis Cossette, du Cap-de-la-Madeleine et un grand nombre de neveux et nièces.

Les Dominicains de la Maison Saint-Vincent-Ferrier veu-

lent remercier bien sincèrement tous les anciens Retraitants, les Amis de l'oeuvre des retraites et les nombreux amis personnels du Père Massicotte, pour leurs témoignages si spontanés et si touchants de sympathie à l'occasion de cette épreuve.

Pèlerinage

Madame Arthur Burque du 950 rue Saint-Louis à Saint-Hyacinthe est à organiser un pèlerinage au sanctuaire de Sainte-Anne de Beaupré pour dimanche 14 juillet 1968. Le départ se fera à 6 heures du matin du Terminus Grand-Hôtel. Dans l'après-midi, à Bergerville, le groupe assistera à la cérémonie des malades. On peut aussi réserver par téléphone en signalant 774-5502 ou 774-4226.

PAQUIN DRAPERIES



Draperies, rideaux, franges, toiles, etc.

Tentures à motifs et couleurs de dernier cri

Confiez votre travail à une couturière de 25 années d'expérience

Estimations à domicile

Tél. 774-6157

Cours de rattrapage pour les élèves de la Régionale

La Commission scolaire régionale de l'Yamaska, désireuse d'offrir à chaque étudiant (e) le maximum de chances de réussir ses études, organise des cours de rattrapage, du 8 au 26 juillet, pour les élèves de 8e à 11e année inclusivement qui en auraient besoin.

Ces cours porteront sur les matières suivantes: texte français, langue, algèbre, géométrie, anglais, physique et chimie.

Pour être accepté au cours

de rattrapage, l'élève ne devra pas avoir plus de 2 échecs parmi les matières ci-haut mentionnées. De plus, il ne devra pas avoir obtenu moins de 45 p. cent (moyenne de l'année) sur les matières échouées.

Tous les élèves désireux de s'inscrire aux cours de rattrapage devront se présenter au plus tard, le 5 juillet. Toute inscription devra être envoyée à l'adresse suivante: Ecole secondaire Casavant, 2495 rue Laframboise, Saint-Hyacinthe.



Force et sécurité

Les certificats d'épargne à revenu de la Banque de Commerce rapportent

7%

Cherchez-vous à placer votre argent à un taux d'intérêt élevé, garanti et stable? Les certificats d'épargne à revenu vous offrent tout cela. Vous pouvez vous procurer des certificats d'épargne à revenu de la Banque de Commerce en coupures de \$1,000 ou plus. Pour une période allant jusqu'à 2 ans vous avez un taux d'intérêt de 7%. Pour une période de 2 à 5 ans: 6%.

Pensez-y.

Ça vous intéresserait de recevoir jusqu'à soixante-dix dollars du mille, annuellement? C'est plus que possible, c'est garanti à la Banque de Commerce.



BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Venez magasiner chez

CAZES & McDUFF



BLOUSES manches courtes et longues. Taille: 10 à 44.



GILETS en acrylan, laine, banlon. Taille P. M. G.



BLOUSES sans manches, coton, arnel, tyrelène. Taille 10 à 44.

JUPES en toile, coton, popeline. Taille 8 à 44.

Bourses pour toutes occasions, à prix populaires.



BANTS en filet, dentelle, peau de soie, chevreau. Pointure 6 à 8.

BOURSES en cuir versé, en grains, veau etc...

ouvert le jeudi et vendredi soir

725 Laframboise

Tel. 4-8754

Avec l'Ontario et l'Ouest canadien

Des Maskoutains profitent des visites intergroupes

Neuf étudiants de Saint-Hyacinthe et de la région participent à l'échange de visites intergroupes avec des étudiants de l'Ontario et de l'Ouest canadien organisé par le Conseil canadien des Chrétiens et Juifs en collaboration avec la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe.

Mardi 2 juillet, quatre étudiants de l'Ontario et cinq de l'Ouest canadien de langue anglaise de Saint-Hyacinthe

où ils séjourneront pendant deux semaines dans la famille d'un étudiant maskoutain. Ils repartiront le 16 juillet pour leur foyer respectif, accompagnés de leur camarade de Saint-Hyacinthe dont ils seront, à leur tour, l'hôte pour une période de quinze jours.

Les étudiants qui ont le

privilege de participer à cet échange de visites sont Mlle Marie-Colette Jaworzyn, fille d'Emile, de Douville; Mlle Madeleine Langelier, fille de Gustave, de Saint-Liboire; Mlle Michèle Leclerc, fille de J.-G., de Douville; M. Christian Bélanger, fils d'Yvon, de Saint-Hyacinthe; Mlle Berthe

Laliberté, fille de Jacques, de Saint-Hyacinthe; M. Jean-Claude Langevin, fils de Jean-Paul, de Saint-Hyacinthe; Mlle France Phaneuf, fille de Roland, de Saint-Barnabé-Sud; M. Claude Picard, fils de C.-E., de Douville; et M. Philippe Bergeron, fils de Louis-Paul, de Saint-Hyacinthe.

CENTRALE AUTO ELECTRIQUE INC.

758, rue des Cascades

Saint-Hyacinthe

774-6266

774-6266

Distributeur de Prestolite - Carburateur Carter
"Fuel Pompe" - Trico - Batterie

REPARATIONS:

Générateurs, Régulateurs, Démarreurs, Alternateurs, Magnéto
"Windshield Wiper," Carburateurs, Mise au point du moteur et
"Tune-up", Levier hydraulique, tondeuses à gazon.

Ouvert de 7 heures du soir à 9 heures du soir le lundi, mercredi et vendredi. Samedi jusqu'à midi.

M. Labrie, Prés.

Gérant des Pièces

Gérant d'atelier

Marcel Hébert

André Paquin

Maurice Perreault

Claude Lehoux

Les courtiers d'assurances ont rencontré un expert

M. Roger Corbin, directeur du bureau d'Expertise des Assureurs Limitée, était le conférencier invité à la réunion mensuelle des Courtiers d'assurances de la région Richelieu.

La clause de la règle proportionnelle dans les différents contrats a été le sujet traité. La clause la plus fréquente est celle de 80 p. cent et 90 p. cent. Il expliqua comment définir et établir ces

valeurs. L'assuré s'engageant envers la ou les compagnies à maintenir assurées certaines proportions de la valeur totale de ses biens. Lors d'une perte partielle, pour en établir le montant, l'on tiendra compte du coût de remplacement à ce jour et au même endroit moins la dépréciation. Si l'assurance est moindre que le 80 p. cent ou 90 p. cent au moment de la perte, l'assuré contribue à

cette perte dans la proportion de la différence.

Les valeurs aux livres de la compagnie ne sont pas généralement celles qui déterminent le montant d'assurance, pas plus que l'évaluation scientifique car les municipalités n'utilisent pas toutes le même barème du pourcentage de cette évaluation. Cet exposé nous permet de conclure qu'il y a nécessité de révision fréquente des valeurs assurées pour que le montant d'assurance en vigueur sur les polices soit adéquat.

Le conférencier fut présenté par M. Léopold Desmarais, courtier d'assurances agréé, et remercié par M. Jean-Paul Beaudry, courtier d'assurance.

AVIS DE FERMETURE du 22 JUIN au 31 AOÛT 1968

Le samedi après-midi, à compter de midi, il y aura fermeture complète de tous les concessionnaires d'automobiles de la région

Acme Autoservice Ltée (Pontiac)

Brouillette Auto Ltée (Plymouth)

Concorde Auto Ltée (Chevrolet)

St-Hyacinthe Automobile Ltée (Rambler)

Angers Auto Ltée (Peugeot)

Yamaska Auto Inc. (Ford)

L'Association des marchands de la région

On rend hommage à Mgr Eucher Martel

Mgr Eucher Martel, c.s. curé fondateur de la paroisse Précieux-Sang de La Providence, se retire après s'être dépeché pendant 31 ans pour le bien de ses paroissiens.

MM. les maires du village et de la paroisse, secondés de toutes les associations, ont pensé de faire appel aux paroissiens pour lui rendre hommage.

Le 11 juillet prochain à 20 heures 30, une messe d'action de grâce sera célébrée à l'OTJ de La Providence.

Tous, anciens résidents ou enfants de la paroisse, vivant maintenant à l'extérieur, heureux de se joindre aux paroissiens actuels pour un dernier au revoir à M. le Curé, sont invités à cette cérémonie. Ils pourront communiquer avec le comité d'organisation en téléphonant à Mme Rivard (774-4346); Mme Morissette (774-6176); ou M. Daniel Pepin (773-2915).

Réélu à la présidence

M. Fernand Lapalme vient d'être réélu président du Syndicat du Textile de Soie (CSN) à la suite des élections annuelles tenues la semaine dernière.

Le bureau du syndicat se compose en outre de MM. Jean-Paul Racine, vice-président; Claude Richer, secrétaire; Denis Girouard, trésorier; Fernand Morin, Raymond Lebrun, Jean-Paul Laroche, André Côté et Réal Laplante, directeurs.

CAMPAGNE DE SECURITÉ



Soyons prudents partout en tout temps

Ce message, publié dans l'intérêt civique de tous les citoyens, est dû à la gracieuseté des maisons suivantes

René J. Mongeau Ltée

Robert Boutin, prés.

Notre devise
"Distinction et courtoisie"

Tél.: PR. 4-8000

1105 Girouard

Guy Rousseau

Distributeur

MOLSON ST-HYACINTHE LIMITEE

373, rue Mondor

St-Hyacinthe,

774-7640

PRODUITS V-TO

Équipement sanitaire pour édifices commerciaux
écoles - restaurants - hôtels - garages, etc.

A. Brodeur St-Hyacinthe
Dovraux et Hotte Inc. Montréal
L. Carrière, Québec, Sherbrooke
H. Saucier, Nouveau-Brunswick

2975 Nelson Saint-Hyacinthe 774-6849

CLINIQUE THERAPIE PHYSIQUE INC

Dr H. Boisvert, N.D.D.O., prop.

3985, Boul. Laurier Douville 774-6503

ST HYACINTHE AUTOMOTIVE REBUILDERS REG'D

D. Gosselin et F. Vanasse, props
Spécialité: "Crankshaft" et "Grinding"
atelier mécanique - "machine shop"

2554 Ste-Anne Tél.: 773-9776
Beloeil 932-4040
Montréal 861-6437

LAITERIE MASKOUTAINE INC

A. Lussier, président

2875, Nelson 773-8541

Saint-Hyacinthe

La Brasserie O'Keefe Ltée

Herve Landry, gérant

210, Fontaine

La Providence

PR. 4-5171

LA PLAZA MASKOUTAINE INC

Marc Guertin, président

groupe de plus de cent marchands

Hommages de

Funerarium Ubald Lafime

BERNARD LACROIX, gérant

Thanatologue licencié

900, rue Bourdages S.-Hyacinthe
Succursale Saint-Dominique

774-6617

774-6154

Mme Raymond Chabot à la présidence de l'Aféas Douville

Les élections du conseil de l'Aféas Douville eurent lieu le 13 juin dernier.

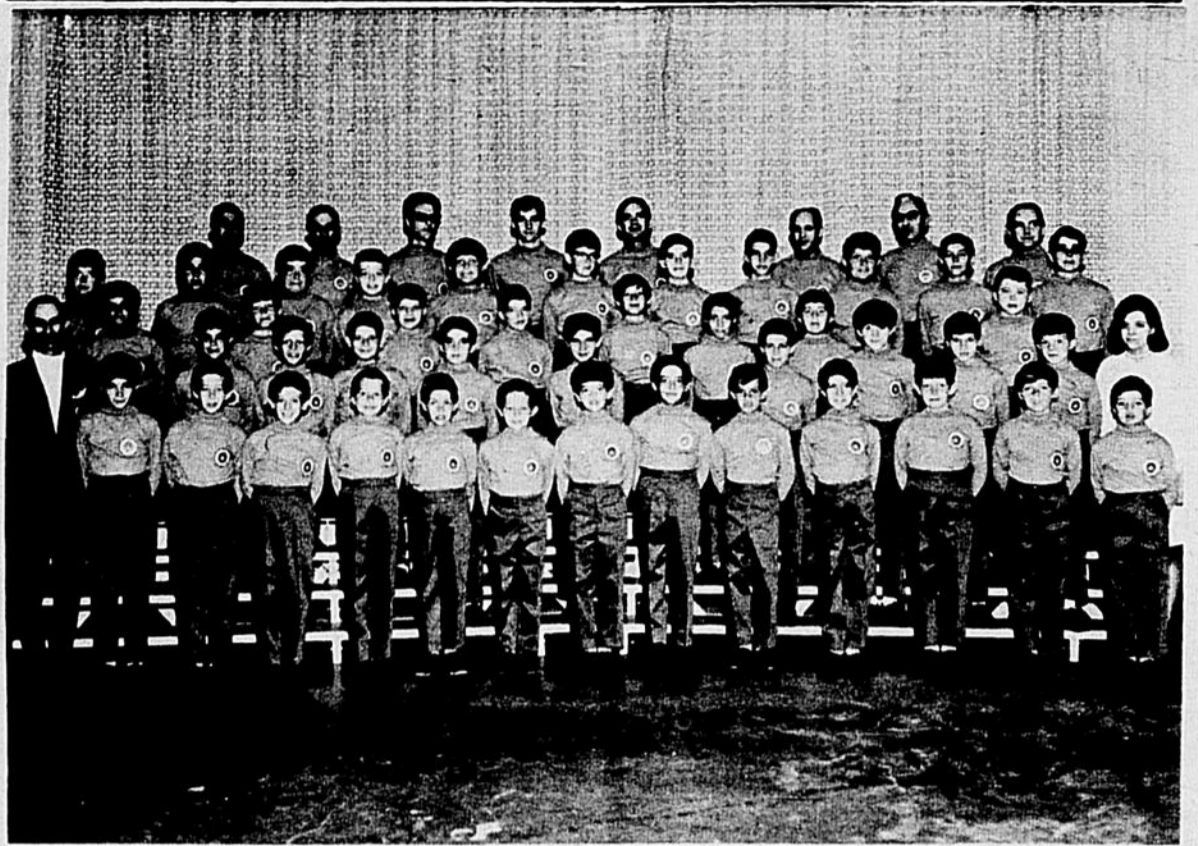
Mme Raymond Chabot fut réélue présidente; Mme Jean-Paul Lacroix, vice-présidente; Mme Robert Desmarais, secrétaire; Mme Louis Charrest, trésorière. Au comité de réceptions, Mme Georges Chapdelaine; au comité des arts ménagers, Mme Michel Trahan; au comité de la publicité, Mme Robert Duquette. Mme J.-Robert Bilodeau fut

fêtée à l'occasion de son prochain départ pour Québec.

Une adresse fut lue par Mme Lacroix qui rappela de nombreux souvenirs à cette dernière. Des cadeaux lui furent remis.

Plusieurs dames avaient apporté des travaux de couture, tricot et autre qu'elles ont exposés.

Un goûter clôtura la soirée. Mme Paul Martin gagna le prix de présence.



Une chorale optimiste

La Chorale Optimiste de Saint-Hyacinthe, dirigée par M. Rolland Létourneau, directeur musical et membre Optimiste, qui donna son premier concert annuel, jeudi soir, le 13 juin, au Centre Culturel de Saint-Hyacinthe.

Ouvert jour & nuit



1110 Laframboise

Spécialité: Spaghetti Italien

Commandes pour apporter Tél 4-6292

Nouvelle Administration Hôtel Balmoral St-Hilaire

en vedette cette semaine

vendredi, samedi, dimanche

Gordie Sullivan

Le Elvis Presley canadien

Armande Louise Landin
chanteuse - comédienne chanteuse - animatrice

Spécial

Service complet pour réceptions de mariage,

Convertible fournie gratuitement pour les nouveaux mariés

Pour le plaisir de la danse

Du Mardi et Dimanche

Yvan Morgan
et son quartet

780, Montée des Trente

Mont-St-Hilaire 467-9083

M. Jacques Dubuc propriétaire

Suggestions faites au congrès provincial des JM à Québec

Plusieurs membres du comité des Jeunesses Musicales de Saint-Hyacinthe assistèrent au Congrès provincial tenu à Québec et informent la population maskoutaine des vœux émis, intéressant chaque centre, dont celui de Saint-Hyacinthe:

JM face à l'évolution scolaire:

1-collaboration des professeurs de musique - les professeurs de musique, visant le même but culturel que les Jeunesses musicales, il va sans dire que leur collaboration devient nécessaire.

2-les rubans sonores - les délégués souhaitent que la présentation de rubans sonores se poursuivent, mais ils les désirent courts et préparés par des pédagogues, afin d'initier les élèves aux concerts, encourageant au maximum leur entière participation.

3-l'action JM - par des concerts appropriés, l'action JM doit être dirigée au primaire et au secondaire.

Quant aux CEGEP, la solution actuelle est leur intégration aux auditorios mixtes: étudiants et non-étudiants.

Sensibiliser la Commission scolaire à l'oeuvre d'éducation musicale est chose faite et va de pair avec l'un des vœux du Congrès.

JM et les Centres culturels:

M. Claude Lafleur, vice-président de la Fédération des Centres culturels a expliqué aux délégués qu'un Centre culturel est avant tout un organisme qui cherche à promouvoir les arts et la culture.

L'assemblée souhaite que les Jeunesses musicales soient représentées aux comités des Centres culturels et assument la responsabilité d'un programme musical. Elle souhaite que l'on apporte beaucoup de soins à la synchronisation et la coordination des tournées culturelles et

que l'on encourage la création de "phonothèques" ou auditions de disques.

Un comité aura pour mission d'inventorier nos possibilités et d'évaluer le rôle que nous pouvons jouer dans la programmation des Centres culturels.

Le Congrès prit fin avec une intéressante conférence donnée par M. Georges Little, chef de la division de la Musique au ministère de l'Éducation du Québec qui entrevoit au sein de son ministère l'intégration de concerts comme complément normal et nécessaire de l'enseignement musical et de la culture en général.

Le comité des Jeunesses musicales de Saint-Hyacinthe souhaite, pour sa part, que le Centre maskoutain continue d'être reconnu pour son dynamisme que savent faire valoir membres et collaborateurs.

Démangeaison Rectale Vite Soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, et même des cas anciens, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une nouvelle substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La nouvelle Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

DES MERCREDI 10 JUILLET

6H 15 DU SOIR

"Morgan"

Robert Stephens
Irene Handl

Un gosse de la Butte

en couleurs

Madeleine Robinson



MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.

Bernard Lagacé donne un concert à Montréal

Le neuvième des quatorze concerts d'orgue présentés cette année par Ars Organi aura lieu ce soir (mercredi) à 20h 45 à la Basilique de l'Oratoire Saint-Joseph. Bernard Lagacé sera l'invité.

On sait que cette série de concerts prendra fin mercredi 7 août et réunit les plus grands organistes, canadiens et étrangers, de l'heure.

Bernard Lagacé fit ses études musicales au Séminaire de Saint-Hyacinthe où il devint organiste à quinze ans. A dix-huit ans, il était promu à l'église Saint-Jean-Baptiste de Montréal. Boursier du Gouvernement du Québec, il étudia deux ans à Paris avec André Marchal dont il devint l'assistant à l'église Saint-Eustache et un an à Vienne avec Anton Heiller à l'Académie de Musique de cette ville. Présentement titulaire des Grandes Orgues au Sanctuaire Marie-Reine des Coeurs, il est en même temps professeur d'orgue au Conservatoire de musique du Québec. Il est membre fondateur de la société Ars Organi et a enregistré trois microsillons avec la compagnie Madrigal. Il est aussi claveciniste et, à ce titre, a participé aux concerts du Groupe de Rencontres musicales.

Bernard Lagacé est le fils de M. et Mme Elphège Lagacé, de Saint-Hyacinthe-le-Confesseur.

Saint-Césaire

Saint-Césaire (RT) - M. et Mme Gaston Normandin (Monique Boileau) sont les parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Jean-Paul, Joel. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Paul Tétreault, de Saint-Pie.

M. et Mme Réal Jodoin (Cécile Bienvenue) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Sonia, Judith. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Lamoureux, de Saint-Hyacinthe.

A l'issue de la grande finale des Olympiades des élèves de l'école Paul VI de St-Césaire, on a proclamé l'athlète de l'année chez les filles et les garçons. Cette finale faisait suite à une "semaine" semi-finale à laquelle avaient pris part 400 jeunes athlètes du niveau élémentaire. Louis Poirier, athlète masculin de l'année, gagna le trophée MJC Goulet, professeur d'éducation physique, et Carmen Senay, athlète de l'année chez les filles.

M. et Mme Jean-Claude St-Pierre (Gaétane Fournier) annoncent la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Germain, Patrick. Parrain et marraine, M. et Mme Germain Saint-Pierre.

M. et Mme Jean-Claude Deschênes (Diane Racicot) sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Martine, Julie. Parrain et marraine, Gilbert et Christiane Racicot.

Albert Leduc et Pierrette Champagne, son épouse, sont les parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Josée. Parrain et marraine, Claude Tellier et Loïse Champagne.

Lauréat du concours international de Munich en 1955, Bernard Lagacé a donné de nombreux récitals en Europe, au Canada et aux Etats-Unis. Il donnait en mai dernier une semaine de cours d'interprétation sur Bach au Pavillon de la Musique à l'Exposition universelle de Montréal (Terre des Hommes).

On a dit de Bernard Lagacé qu'il était "un artiste, un poète, un aristocrate de la musique" et qu'il avait "beau-

coup d'authenticité de style, une superbe maîtrise et une magnifique expression".

Lors du concert du 3 juillet Bernard Lagacé interprétera Fantaisie de Heinrich Isaak, 4 extraits du Livre d'orgue de Nicolas de Grigny, Alleluia pour orgue de François Morel donnée en première audition intégrale à Montréal, Toccate et Fugue en ré mineur et 3 chorals de J.S. Bach et enfin Fanfaisie uber den Choral, op. 27, de Max Reger.

MATINÉE POUR ENFANTS I

Samedi à midi 30

En couleurs

LES PREMIERS HOMMES DANS LA LUNE

Couleurs Edward Judd - Martha Hyer

"LES MUTINEES DU TEMERAIRE"

Couleurs Dirk Bogarde

MASKA



Un film de
JEAN PIERRE LEFEBVRE

IL NE FAUT PAS MOURIR POUR ÇA

Grand Prix du Festival du Cinéma Canadien '67

AVEC MARCEL SABOURIN, SUZANNE GROSSMANN, CLAUDINE MONFETTE, MONIQUE CHAMPAGNE.



LES 3 CENTURIONS

ROGER BROWNE • TONY FREEMAN • PHILIPPE HERSENT

EN COULEURS

**COMMENCANT SAMEDI 6 JUILLET
POUR 14 ANS ET PLUS**

Dim., cont., 12 h. 15
Tous les soirs 6 h. 15



MASKA 774-4171

475 HOTEL-DIEU, ST-HYACINTHE.



**DES COMBATS ...
SANGLANTS**

**LE SECTE MYSTERIEUX ...
DE L'AMOUR ...
DE LA PASSION ...
DU COURAGE ...**

Vente de TV couleurs

ADMIRAL 69

chez

ALBANY TETRAULT

Centre d'achats Douville

774-6280



Les TV noir et blanc
aussi réduits

durant cette vente

Super prix spécial
sur nos TV couleurs

25 pouces

Prix à partir de

\$499

Qu'épousent les hommes?

Il est courant de voir des hommes se marier sans préparation. Il est vrai qu'il leur est difficile de tout savoir. Le mariage est un peu une perpétuelle improvisation. C'est pourquoi l'homme connaît des transformations (devrait en connaître...) lorsqu'il se marie.

Durant les fréquentations il est tout feu, tout flamme pour celle qu'il chérit. C'est nouveau pour lui puisqu'il est amoureux. Et ça devient sérieux...

Puis viennent les préparatifs du mariage: le logis, le voyage de noces, le contrat de mariage, etc. Les gros achats et la sécurité sont prévus par lui. Elle s'occupe des détails! C'est bien ce qu'on apprend de la psychologie respective de l'un et de l'autre, n'est-ce pas?

On se marie en bonne et due forme. Et le train-train de la vie à deux commence dans toute sa plénitude et son ambiance gaie et chaleureuse. L'harmonie, la compréhension et le dialogue sont expérimentés. Le travail extérieur des deux continue l'existence de la période pré-maritale. C'est le cas de plus en plus fréquent des jeunes couples.

Bientôt arrive dans toute sa réalité le partage des tâches, les responsabilités de chacun, les menus détails qui font de la vie du couple leur malheur ou leur enchantement. On s'aperçoit à travers du quotidien que la répartition des rôles doit être bien définie à quiconque tient à l'harmonie du ménage

déjà menacée par la routine sclérosante.

Il va de soi que le travail ou le repos à la maison influence les rapports entre mari et femme. C'est là que prend racine le caractère fondamental des relations amicales entre eux. Permettra-t-on de le laisser se reposer en entrant de son travail? lui demandera-t-on de faire sa part des travaux domestiques?

On a été habitué par l'héritage parental et éducatif de considérer propres à l'épouse les responsabilités qu'amène un foyer. Mais un foyer se bâtit à deux, c'est ce qu'on nous prêche, gros comme le bras, avant le mariage.

Oh les belles idées! lancées dans l'obscurité par des célibataires. On fait abstraction du sens pratique dans la préparation au mariage. Lorsque le temps est venu de faire la vaisselle, de se lever tôt pour le petit déjeuner du mari, et ainsi de tous les infinis détails qui sont, en réalité, les sujets les plus brûlants des responsabilités en litiges, va-t-on consulter un livre pour définir à qui va la tâche?

Quand l'homme se marie, épouse-t-il seulement le prix du loyer et les responsabilités financières? Ce ne sont pourtant que des cadres du mariage. Les rôles sont remis en question, aujourd'hui, en dépit de tous les exemples et les "conseils" donnés par les familles respectives des époux.

Le mariage est aussi pour l'homme la connaissance de la femme, sa pensée, son corps et le travail à accomplir à la maison.

Quand il épouse une femme, il épouse aussi sa minime part de l'entretien du foyer, il épouse également la vie génitale dont dépend la femme, même si lui est si libre dans son corps. Bien que ce fut longtemps des histoires de femmes, le sujet devient plus familier maintenant pour quiconque s'aperçoit de ses effets.

L'homme qui croit voir diminuer sa virilité en s'occupant de l'état genital d'une femme, des besoins des enfants, et des travaux domestiques, n'en possède que peu au départ. Du même coup, il est impuissant à comprendre et à aimer une femme, à connaître ses enfants et les éduquer, et enfin d'apprécier adéquatement la portée, le nombre, la qualité et la nécessité des travaux domestiques avec lesquels la femme se décarcasse plus ou moins.

J'en finirai là pour cette fois car cet exposé n'est qu'une simple ébauche des rôles pas toujours assumés qui différencient les hommes mariés des célibataires. Certains hommes voudront bien avouer que les seuls changements survenus dans leur vie depuis qu'ils sont mariés, résident dans les simples faits de partager les repas et la couche d'une femme, et "malheur suprême" leur paye (toujours selon eux)!

Ceux qui sont mathématiques et "ouverts" à ce point sont à la veille, si ce n'est déjà fait, de se rendre compte que le mariage n'est pas fait pour les enfants, encore moins pour ceux qui veulent le demeurer ou qui n'y cherchent que leur profit.

Une femme invente un nouveau cigare au goût de café

Le chemin du coeur d'un homme passait autrefois par son estomac: plus aujourd'hui! Plus depuis que Denise Blondin, une Montréalaise, s'est mise dans l'idée de créer un cigarillo au goût de café. De fait, Denise Blondin se mit à l'oeuvre, travailla et expérimenta jusqu'au jour où elle ressentit une bouffée de joie: elle avait goûté au succès.

Le cigarillo qu'elle vient de mettre au point a reçu le nom de "Columbia Tips", et est fabriqué par la General Cigar Company.

Comment une femme s'y prend-elle pour se faire connaître comme experte en cigarillos? Denise, jeune fille pleine d'entrain, n'a pas de secret à cacher. Bachelière ès sciences et diplômée en technologie médicale de l'université de Montréal, elle occupe les fonctions de chef d'équipe aux laboratoires et services techniques de la General Cigar. C'est à ce titre qu'elle travaille, depuis quelque temps déjà, à la mise au point de goûts nouveaux pour les cigarillos. "Rien n'est plus naturel qu'un cigarillo à saveur de café, déclare-t-elle, après tout, tout le monde aime fumer en savourant son café. L'idéal était donc de combiner les deux saveurs."

Malgré son exquise féminité, Mlle Blondin ne dédaigne pas les sports pratiqués par l'autre sexe. Elle aime chasser le chevreuil et la perdrix et est une infatigable voyageuse. Elle a déjà sillonné toute l'Europe et se prépare à aller au Mexique cet été. Grande skieuse, elle aime particulièrement les pentes du Vermont et des Cantons-de-l'Est. Malgré toutes ces

activités elle trouve encore le temps de suivre des cours du soir à l'université McGill

afin d'obtenir une maîtrise en administration des affaires.

Le Clairon



Chimiste qualifiée, Mademoiselle Denise Blondin - qui a créé le premier cigarillo au monde au goût de café

Pour votre mariage



Les plus belles photographies sont signées

Photo réal brodeur

MARIAGES BANQUETS PORTRAITS COMMERCIALE

70 rue Marquette - C.P. 31 Ste-Rosalie, Co. Bagot Tél.: 799-3217



**VOICI LA LISTE DES
DETAILS A VERIFIER
UNE SEMAINE
AVANT LE MARIAGE:**

- La réception et le nombre des convives
- Le coiffeur et le manucure
- Les robes et les dernières retouches
- La commande chez le fleuriste
- L'exposition des cadeaux et les remerciements
- La description du mariage dans le journal
- Puis reposez-vous et consacrez les dernières heures à votre famille

La MARIEE de JUILLET

La mariée de juillet s'avance radieuse,

Elle est sûre du charme qui se dégage de l'ensemble de sa toilette

Ce sourire si charmant, ce grand bonheur... nos marchands y sont pour quelque chose!

FUTURES MARIEES

si vous voulez que le jour de votre mariage soit le plus beau, le plus réussi de votre vie,

consultez nos annonceurs, ils sont fiables, compétents et font la renommée de Saint-Hyacinthe

A la Future Mariée

Voyez les magnifiques souliers que Marc Guertin peut vous offrir :

Souliers de chevreau ou en veau, blancs
Peuvent aussi se teindre à votre couleur préférée

Pointures : 5 à 11 — 4A à B



Marc Guertin

Chaussures
470, RUE MONDOR (coin Cascades)

TEL. 774-6919

Césaire Vermeersch

FLEURISTE

Bouquets de noces

Décorations de tables

Corbeilles et plantes de toutes sortes

Tél. 774-8333

Serre : 3160, rue Girouard

Saint-Hyacinthe

1895, rue des Cascades S.-Hyacinthe 773-8164



GRAND HOTEL INC.

Gilles Gaudette, prop.

GRILL
COCKTAIL LOUNGE

1395 BLVD GIROUARD
TEL. 774-6464



Quelle femme ne cherche pas à plaire ? Surtout la future mariée...

Mesdemoiselles, confiez le soin de vos cheveux aux spécialistes de

SALON CATY

Mlle Lise Michon, prop.

Coiffure — Teinture — Manucure
Soins capillaires

370, rue Saint-François Saint-Hyacinthe 773-0122

(au-dessus du terminus d'autobus)



MLLE ADRIENNE COTE

présente sa collection d'été

Robes de tous genres, pour toutes occasions — Ensemble robe et manteau
Ensemble 2 et 3 pièces

— Robes et ensembles pour mariage et cortège de la mariée

— Spécialité pour la mère de la mariée

SALON ELEGANCE FEMININE

566, rue Mondor Tél. 773-9464



Future Mariée

C'est vrai
Renald Racine enrg.

SITUE A LA SALLE CHEZ WILFRID
A DOUVILLE, COIN IONQUIERE - CASTELNEAU

TEL. 773-0787

Vend moins cher!

Futurs mariés, pour votre gâteau de noces ou d'anniversaire, ou pour toutes autres occasions, voyez

J. PINSONNEAULT

A. Gaudreau, prop.

648 Concorde

774-5644

Décorations Sicotte Enrg.

DRAPERIES — RIDEAUX — COUVRE-LITS — ACCESSOIRES — TOILES
ESTIMES A DOMICILE GRATUIT — INSTALLATIONS

CONFECTION GRATUITE

"NOUS AVONS UN CLUB DE TROUSSEAU"
SERVICE COMPLET DE LINGERIE DE MAISON

485 Ste-Anne

Tél.: 773-8509

la vie régionale

**Mgr Marc Lacroix
fêtera ses 25 ans
d'Episcopat dimanche**



Saint-Simon (FM) - Une messe d'Action de Grâces sera célébrée par S.E. Mgr Marc Lacroix, o.m.i., dimanche 7 juillet, à 11 heures, à l'église de Saint-Simon, à l'occasion de son 25e anniversaire d'Episcopat. Un banquet sera servi à 13 heures au sous-sol de l'église, offert par la municipalité de Saint-Simon.

Présence du Premier ministre Pique-nique Holstein

Le pique-nique provincial des éleveurs d'Holstein du Québec aura lieu le 7 juillet à la ferme de M. et Mme Hilaire Michon, à La Présentation.

A cette occasion, l'invité d'honneur sera l'Hon. Daniel Johnson, premier ministre du Québec, qui sera accompagné de l'hon. Clément Vincent, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation.

L'Association Holstein-Friesian du Canada, section du Québec, compte présentement 2300 cultivateurs membres. C'est le plus puissant

groupement du genre au Québec.

La fête champêtre commencera à 10 heures et à midi une messe sera célébrée en plein air.

Saint-Denis

Saint-Denis (LC) - Mlle Pierrette Couture, fille d'Arthur Couture, décédé, et de Rose-Amande Denette, de Saint-Pie, a épousé M. Gilles Morin, fils de M. et Mme Rosario Morin (Juliette Chapdelaine) de Saint-Denis. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à l'église paroissiale de Notre-Dame du Rosaire de Saint-Hyacinthe. Une réception suivit au Foyer Coquetel Dupont de Saint-Hyacinthe. Les nouveaux époux partirent en voyage à Val-David. A leur retour, ils demeureront à Longueuil.

Mlle Suzanne Hébert, fille de M. et Mme Léopold Hébert (Thérèse Chapat) de Saint-Denis, épousait dernièrement M. Guy Lachambre, fils de M. et Mme Charles Lachambre (Thérèse Cormier) de Saint-Denis. Une réception suivit à la salle Lussier à Saint-Denis. Les époux partirent en voyage en Gaspésie. Ils habiteront Saint-Denis.

* * *

Les Soeurs Estelle et Claire Archambault, des religieuses de Sainte-Marthe de Saint-Hyacinthe passèrent quelques jours dans leur famille à Saint-Denis. Soeur Estelle est en mission à la Maison Mère à Saint-Joseph, et Soeur Claire est en mission chez les Pères de la Salette au Séminaire d'Attleboro, Mass.

* * *

Gilbert Gaudette et Lucille Guéry annoncent la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Danielle, Josée. Parrain et marraine, Claudette Bousquet et Aurèle Gaudette, tante et oncle de l'enfant. Porteuse Mlle Francine Guéry, de Saint-Denis, tante du bébé.



M. et Mme Mastai Ouellet fêtent 50 années de mariage

Saint-Simon (FM) - M. et Mme Mastai Ouellet, de Saint-Simon de Bagot, célébraient dimanche leurs noces d'or. Une messe fut célébrée en l'église paroissiale par le R.P. Roger Dubuc, de la Congrégation

des Montfortains, vicaire à Dorval. Deux petits-fils furent témoins, lors de la reprise de la cérémonie du mariage, ce sont MM. Maurice Ouellet et Mike Turcotte, deux petits-fils des jubilaires.

M. et Mme Ouellet ont élevé cinq enfants, deux garçons et trois filles: MM. Rolland, pharmacien à Dorval; Valens, magasinier à l'hôpital Saint-Luc de Montréal; Mme Léo Rancourt (Irène), de Ville Lasalle; Mme Jean-Louis Girard (Pauline) de Bagotville; Mme Earl Turcotte (Yollande), de Saint-Hyacinthe, gérante du magasin Reitman's.

M. et Mme Ouellet ont 26 petits-enfants. Ils s'étaient épousés à Saint-Hugues le 14 août 1918. Mme Ouellet est née Thérèse Théberge. Une réception suivit au Domaine du Relais à laquelle assistaient plus de cent personnes.

Soirée canadienne le 6 à Saint-Marc

Saint-Marc (MJT) - Les membres du Cercle des Fermières, de Saint-Marc-sur-Richelieu sont à organiser une soirée canadienne pour samedi 6 juillet, en hommage au R.P. Fernand Chicoine, p.b., qui après un long repos au Canada, à Saint-Marc, doit repartir pour l'Afrique.

La soirée comprendra danses de folklore, jeux de bingo, tirages de prix en argent, etc. Le Père fera aussi connaître sa mission par des séquences filmées.

LAURENT PION

Entrepreneur Couvre-plancher
Tuiles - Prélarts - Tapis

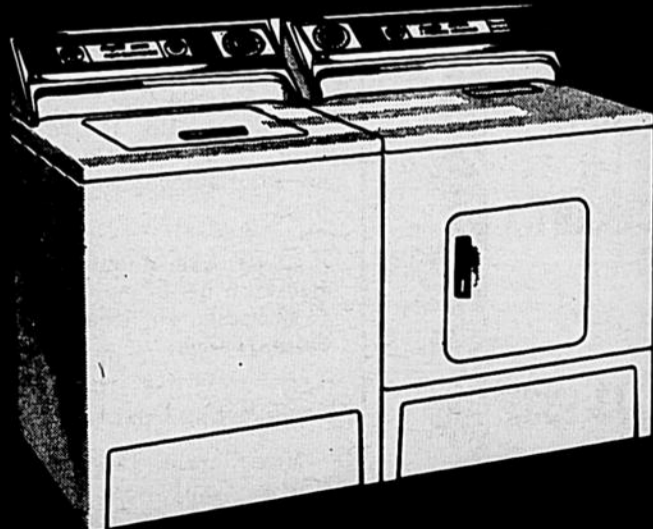
7835, Bernard

Saint-Hyacinthe

Tél.: 773-0091

LAVEUSE ET SECHEUSE
DE MARQUE :

Inglis '68



Albany Tétreault

Centre d'achats Douville

Tél: 774-6280

AGENT AUTORISE INGLIS
POUR ST HYACINTHE ET LA REGION

rogar

Saint-Hyacinthe Limited Limitée
Produits Pharmaceutiques Vétérinaires Professionnels
Connus d'un océan à l'autre

Exercice de la profession

Le titre de docteur en médecine vétérinaire ne confère pas, de soi, la permission d'exercer la profession. Chaque province du Canada, comme chaque état des États-Unis, réserve à un bureau spécial, qui a ses lois et ses exigences particulières, le droit de conférer le permis d'exercice (licence). Dans la province de Québec, cet organisme est le Collège ou Corporation des Médecins vétérinaires.

NÉCROLOGIE

M. André Racine

M. André Racine, de Saint-Joseph, est décédé accidentellement à Greenfield Park, samedi dernier, à l'âge de 26 ans.

Lui survivent ses parents, Arthur Racine et Orise Daviau, de Saint-Joseph, ainsi que trois frères: MM. Robert, Jules et Jean-Clément de cette ville.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald

Lalime, ont lieu aujourd'hui à Saint-Joseph.

M. J.-L. Desrosiers

M. J.Ls Desrosiers, de cette ville, est décédé vendredi à l'âge de 89 ans.

Outre son épouse, Odile Fournier, il laisse de nombreux neveux et nièces.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu lundi à la Cathédrale.

Dame Noëlla Cordeau

Mme Origène Cordeau, née Noëlla Grenon, de Saint-Liboire, est décédée vendredi à l'âge de 55 ans.

Outre son époux, lui survivent un frère et une soeur: M. Hervé, de Ville Jacques-Cartier; et Angella (Mme Omer Lussier) de Saint-Simon.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu lundi à l'église de Saint-Liboire.

M. Omer Richard

M. Omer Richard, de Sainte-Rosalie, est décédé mardi 25 juin à l'âge de 74 ans.

Outre son épouse, née Marie-Louise Lussier, il laisse trois fils et deux filles: MM.

Sylvio, de l'Avenir; Jules, et Jean-Denis, de Sainte-Rosalie; Thérèse (Mme Rolland Bazinet) de Saint-Pie; et Marie-Aimée (Mme Richard Blanchard) de La Providence. Lui survivent aussi cinq frères et deux soeurs: MM. Adrien, de Saint-Thomas; Roméo et Germain, de Sainte-Rosalie; Ovide, de Saint-Hyacinthe; Aurèle, de Saint-Liboire; Cora (Mme Antoine Lussier), de Sainte-Rosalie; Aurore (Mme Henri Beaulac) de Saint-Hyacinthe.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu vendredi à l'église de Sainte-Rosalie.

M. Aimé Mathieu

M. Aimé Mathieu, de La Providence, est décédé samedi, à l'âge de 85 ans.

Il laisse six fils et trois filles: MM. Gérard, de Saint-Hyacinthe; Jude, de Saint-Joseph; Bernard, de La Providence; Rolland, de Saint-Hyacinthe; Marcel et Gaston de La Providence; Mme Eva Mathieu, de La Providence; Mme Thérèse Emard, de Montréal; et Aline (Mme Maurice Fontaine) de Saint-Hyacinthe. Lui survivent aussi quatre frères et une soeur: MM. Joseph, Adélar, Michel et Wilfrid, et Mme Eva Denis, des Etats-Unis.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu lundi à l'é-

glise du Précieux-Sang de La Providence.

M. Oscar Beaudoin

M. Oscar Beaudoin, de Sainte-Rosalie, est décédé mardi 25 juin à l'âge de 83 ans.

Outre son épouse, née Roséa Labonté, le défunt laisse six fils et six filles: MM. Léon, André, Montcalm, Simon, David, de Sainte-Rosalie; Joseph, de Saint-Joseph; Elise (Mme Lucien Leblanc) de Montréal; Jeanne-d'Arc (Mme Joseph Guilmain), Gabrièle (Mme Daigle), Madeleine (Mme Maurice Bienvenue), Suzanne (Mme Salvator Messier), Victoire (Mme Adrien Desroches), ces dernières de Saint-Hyacinthe.

Le service funèbre, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eut lieu samedi, à l'église de Sainte-Rosalie.

M. J.-Bte Avar

M. Jean-Baptiste Avar, de cette ville, est décédé samedi 22 juin, à l'âge de 80 ans.

Outre son épouse, Anna Angers, le défunt laisse trois fils et sept filles: MM. André, Gilles et Adori, de cette ville; Jeanne (Mme Olivier Tardif) de Saint-Thomas; Armande (Mme André Jodoin) de Saint-Joseph; Aline (Mme François Claveau) de cette ville; Paulette (Mme Rolland Saint-Germain) et Lucile (Mme Rosaire Méthot), de cette ville; et Aurore (Mme Paul Brodeur) de Saint-Joseph.

Le service funèbre, sous la direction de la maison Ubald Lalime, eut lieu mardi à l'église Notre-Dame-du-Rosaire.

M. Léon Bonin

M. Léon Bonin, de cette ville, est décédé dimanche à l'âge de 85 ans.

Veuf de Philomène Côté, il laisse quatre fils et deux filles: MM. Georges, Albert, Emile et Gaston, de cette ville; Georgette (Mme Paul Girard) d'Acton Vale; Gabrielle (Mme Paul-Emile Cantin) de cette ville. Lui survit aussi une soeur, Yvonne (Mme Adélar Parenteau) d'Yamaska.

Le service funèbre, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eut lieu mardi à la Cathédrale.

Dame Valérie Bazinet

Mme Joseph Bazinet, née Valérie Godin, de Saint-Joseph, est décédée mercredi à l'âge de 94 ans.

Veuve, elle laisse trois filles: Mlles Cécile, Lucienne et Laurette de Saint-Joseph.

Le service funèbre, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eut lieu samedi à Saint-Joseph.

Dame Mélina Deszaint

Mme Charles Deszaint, née Mélina Desrosiers, de Saint-Thomas d'Aquin, est décédée jeudi, à l'âge de 98 ans.

La défunte qui était veuve, laisse plusieurs neveux et nièces.

Le service funèbre, sous la direction de la maison René-J. Mongeau, eut lieu samedi à Saint-Thomas.

BIENVENUE à "L'ESCALE 9"

COIN DU BOULEVARD ROUTE 9 ET 20 A SAINTE-ROSALIE

M. ROBERT PLANTE, prop.

SPECIALITES :

CUISINE CANADIENNE

METS DE TOUS GENRES

POULET BAR-B-Q - STEAK - SPAGHETTI

BIERE et VIN

COMMANDE POUR APPORTER

TEL. 799-3800



CENTRES SINGER

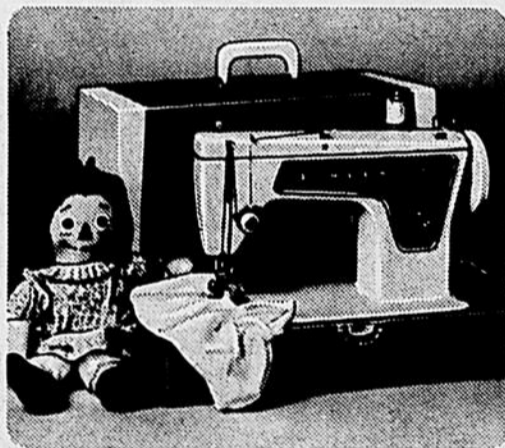
VENTE "Vive les portatifs" Singer

Vous partez en vacances? Vive les portatifs Singer si faciles à emporter et si bon marché! Quel plaisir que de pouvoir faire suivre tout le confort de la maison, à la plage, au chalet, ou dans le patio! Et même dans la tente-remorque ou la roulotte!

Portative Singer à points droits. Mallette incluse. (Modèle 239/826B)

SPÉCIAL! (Non illustré) Machine à coudre zigzag de Singer! Mallette incluse (Modèle 237/826B)

Prix de vente \$119.95



Jamais vue à ce prix! Pour un temps limité!

\$77.77

Plan budgétaire Singer disponible sur tous les appareils en vente.

CENTRES SINGER

DANIEL BEAUDOIN GERANT

465 St-Francois

Tel 773-9333

St-Hyacinthe

Que le plaisir vous accompagne grâce à ces portatifs Singer! Appareils TV en vente! Radios! Stéréos! Tous portatifs! Tous compacts! Tous en vente!

Chapeau

MADAME

A mariée chou, maman chou



Pour celle qui est jeune, originale et audacieuse.

Une petite toque, placée sur le dessus de la tête, recouverte d'une pointe de foulard.

Le petit chapeau est fait de frisons de dentelle. Le fichu d'organza est également bordé de dentelle.

D'allure romantique, ce voile est parfait pour la robe courte ou la robe longue de style grand-mère.

Pour la mère, une simple calotte ronde recouverte de lanières d'organza qui se termine sur le côté par un gros chou vapoureux, très flatteur pour la figure.

Un mariage ainsi agrémenté sera vraiment "chouette".

Mme Marielle Bissonnette-Paré
6490, rue Côté Saint-Joseph
téléphone 773-8816

REPARATION ET CONFECTION DE CHAPEAUX



Des milliers de personnes n'ont pu voir cet hiver le plus grand succès de la saison: Pygmalion de Shaw, dans la formidable version québécoise d'Eloi de Grandmont. Aussi le TNM reprendra ce spectacle à l'Expo-Théâtre du 5 au 13 juillet. On y retrouvera en vedette: Jean-Louis Roux dans le rôle du professeur Higgins, linguiste spécialiste du "joual", et Monique Miller dans celui de la petite vendeuse de fleurs, Elise Lacroix.

LE PARIS

2840 AVENUE ST-JOSEPH

Saint-Hyacinthe

TEL: PR 3-9492

COMMENÇANT SAMEDI JUSQU'A VENDREDI INCLUS

HORAIRE: Sur semaine: 6h 40 du soir - Dimanche: 12h 30, continué

Le faste de Venise, ses fêtes luxueuses, son carnaval, ses intrigues et ses aventures amoureuses.

GORDON SCOTT
Gianna-Maria **CANALE**
Alberto **FARNESE**



CINÉMASCOPE EN COULEURS

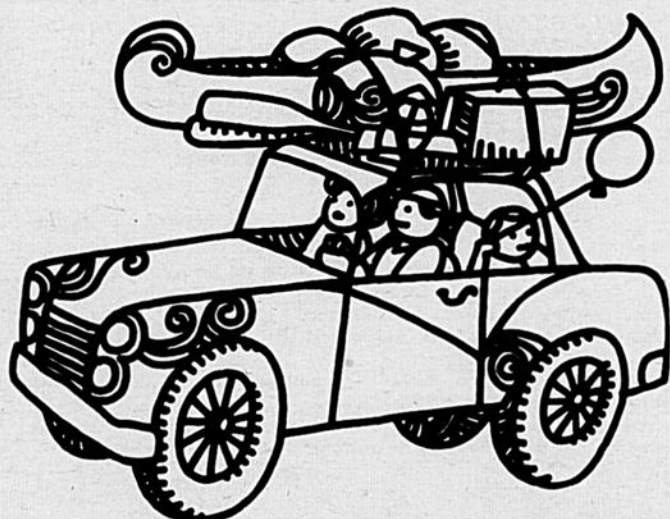


Spécial pour les enfants, samedi 6 juillet à 1 heure 30 p.m.

Joselito
L'Enfant a la voix d'Or
en couleur

La vengeance du masque de fer
cinémascope en couleurs

Admission: enfants 50¢ - adultes 75¢, taxes incluses



Vous partez? Voyez HFC

Avant de partir pour ces vacances tant souhaitées par toute la famille, demandez un Crédit-Voyage Household Finance. Vous serez sûr d'avoir assez d'argent pour tout - transport, repas, logement, costumes neufs, excursions, etc. De plus, HFC vous dit d'avance le coût de votre prêt... en dollars et en cents. Donc, pas d'inquiétudes en partant pour vos vacances... avec le Crédit-Voyage HFC!

Avant de signer sur la ligne pointillée sachez bien le coût de votre prêt!

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$...	\$...	\$...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1500	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	99.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE *HFC*

ST-HYACINTHE

450, rue St-Simon - Téléphone 774-6405

(Marché Centre)

Demandez nos heures d'ouverture le soir

**VOYAGES-
EXCURSIONS**

14 juillet:

Tour des Mille-Iles

28, 29 et 30 juin:

LAC GEORGE

25 août:

High Falls Gorge dans
les Adirondacks

30 août au 2 sept.:

TORONTO et
NIAGARA FALLS

7 au 15 sept.:

New-York - Washington
Luray Caverns et BLUE
RIDGE PARK, Virginie

11 au 14 octobre:

Congé de l'Action de grâces
à NEW-YORK

20 juillet au 19 août:

L'OUEST CANADIEN

25 septembre:

Visite de la Pâtisserie
VACHON
Ste-Marie-de-Beauce.

2 nov. au 1er déc.

MEXIQUE

Pour tous groupes de 5
à 45 personnes qui dé-
sirent faire un voyage
organisé, peu importe
l'endroit désiré, con-
fiez-vous à

Mlle G. Corbeil

Otterburn Park 467-4803
St-Hyacinthe 773-1972

A Vendre

St-Hyacinthe rue des Cas-
cades, près du marché, pro-
priété 4 logis de 4 pièces,
2 locaux commerciaux à ven-
dre en bas de l'évaluation
municipale.

St-Hyacinthe, près école
Girouard, 3 logis, 1 de 8
pièces avec chauffage eau
chaude et 2 logis de 5 pié-
ces. Prix \$17 000, comptant
\$5 000.

A 8 milles de St-Hyacinthe,
maison de 7 pièces, avec
3 arpents, terre sur grand
chemin, service d'autobus.
Seulement \$3 500 pour cause
de départ.

St-Charles sur le bord de
l'eau, terrain 200 de long
par 320 de profond. Seul-
ement \$1 800.

St-Charles village, maison
5 pièces, carrée, 2 étages,
pour déménager, très bonne
propriété, faut sacrifier pour
\$1 500, à vous d'en profiter.

St-Hyacinthe Annexe, bun-
galow 5 pièces en brique.
Construit en 1961, terrain
60 par 110, offert à \$13,-
500, peu de comptant.

St-Barnabé village, maison
5 pièces avec chauffage air
chaud, grand terrain et ga-
rage, taxe seulement \$80.
A sacrifier \$6 500.

Ameublement salon de coif-
fure, au complet. A sacrifier,
cause de départ.

Eugène Léveillé

Courtier
2100 rue Ste-Anne

St-Hyacinthe,

tél. 773-9852

Remerciements

Les enfants de Mme Joseph
Berthiaume remercient toutes
les personnes qui ont témoigné
de la sympathie, soit par offran-
des messes, de fleurs, visites ou
bouquets spirituels ou de toutes
autres façons que ce soit, lors
du décès de Mme Joseph Ber-
thiaume, survenu le 7 juin.

Encans

ENCAN samedi 6 juillet 1968,
à 1 heure précise, 2048 rue La-
framboise, Saint-Hyacinthe, en
face du restaurant Croissant d'Or
Bourg-Joli, chez M. Gilles Pi-
neaul.

Détails: tout sera vendu sans
réserve: ménage de maison, ré-
frigérateur Beatty, poêle élec-
trique 4 ronds Bélanger, télévi-
sieur combiné avec radio RCA
Victor, machine à coudre Phaff,
meublier de salon, meublier de
chambre, mobilier de cuisine
avec 6 chaises, chaise berçante
chromée; 2 laveuses, 4 demi-
lits avec sommiers, divan-lit;
5 commodes; 4 secrétaires très
propres; 4 pharmacies; parc
d'enfants; marchette; sauteuse;
draperies; stores-vénitien; gros-
se quantité de couvertures de
laine, coton et de flanelle; en-
veloppes de matelas; descente
de lit; tapis; catalogues; taies
d'oreillers; miroirs antique;
mobilier de salle à dîner au
complet avec cabinet à verrerie
et bahus, comprenant 6 chaises
très propres; petit poêle électri-
que 2 ronds; grille-pain pour 4
tranches; chauffe-chaud; chau-
drons; poêlons; grosse quantité
de vaisselle de toutes sortes; bi-
belots; 2 moulins à viande; 2
boîtes à fleurs; 2 fournaies;
quantité de jouets; table; esca-
beau; 2 salois; 2 boyaux d'arro-
sage; outils de jardinage; grosse
fournaise à l'huile automatique;
avec réservoir de 250 gal, barils
de 45 gal, échelle, tondeuse à
gaçon, humidificateur; porte-
journaux; étai; filière à tuyaux
avec tapes de différentes gros-
seurs; bancs de galerie ainsi que
beaucoup d'autres articles.
Conditions argent comptant.
Pour informations s'adresser à
Georges-Etienne Leblanc, en-
canteur avec permis, Saint-
Barnabé-Sud, Tel. 792-6227 ou
792-6207.

On Demande

COUTURIERES pour travail à
domicile dans les habits de nei-
ge pour enfants. Travail par sec-
tion ou au complet. Très bon
salaire pour personnes possédant
machines de manufactures. Té-
léphonez de 8 1/2 hres a. m. à 5
1/2 hres P. M. Jamais le soir ni
le samedi à: 799-3521.

A Vendre

Achète et vend articles usagés
Laveuse usagée \$14; poêle élec-
trique 110 V, 4 ronds \$19; té-
lévision \$25; réfrigérateur \$10
poêle combiné (bois électricité)
\$69; balayuse Hoover et Fleeter
Queen \$24; Articles neufs spé-
cial du mois: Réfrigérateur 13'
ou \$199; congélateur 23' ou
\$199; set de salon 2 mcx (cui-
rette) \$79; Lazy Boy (cuirette)
\$59; fauteuil berçant pivotant
\$29. S'adresser à Marcel Robert
Boul. Laurier, Douville. Tel.:
773-3146.

A Louer

LOGIS de 6 pièces, et un logis
de 3 1/2. Pour information; tel.
774-7274.

Appareils indispensables
au foyer

EXTRACTEUR à JUS
NUTRI-MAX
PURIFICATEUR D'AIR
ELCAR

Renseignez-vous

774-6766

Emile Lapointe

1834, rue des Cascades
Saint-Hyacinthe

**AGENCE DE SERVICE
MASKOUTAINE**

NOS SERVICES METTENT A VOTRE DISPOSITION

Gardiennage d'enfants, entretien de pelouse, de propriétés, de
chalets. Aussi nettoyeurs de maison, chauffeurs.
Surveillance de propriété, aide-ménagère, chauffeurs de
camion.

Tous les genres de service que le client peut désirer 24
heures par jour et 7 jours par semaine.

Pour de plus amples renseignements: **773-1676**

DEMANDE DE SOUMISSION

Le Conseil municipal de St-Jude demande des soumis-
sions pour la vente de la station des pompes, ce qui com-
prend: bâtisse, tour de séchage des boyaux, fournaise à
l'huile et réservoir, moteur électrique et réducteur de vi-
tesse de la tour de séchage, filage électrique.
N'est pas inclus: la sirène et le matériel qui a servi au
déménagement.

Les soumissions devront parvenir au bureau du secré-
taire-trésorier sous enveloppe cachetée portant l'inscrip-
tion: "SOUMISSION" avant le 8 juillet, à 6 heures du soir.

L'acheteur devra prendre le tout où il se trouve dans le
moment et le déménager dans les huit jours suivant l'ou-
verture des soumissions qui est le 8 juillet à 8h30 du soir
à la salle du conseil.

L'acheteur devra payer le montant de la soumission
avant de commencer à déménager.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus
haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

ANDRE CHARBONNEAU,
Sec.-trés.

ATTENTION

Un voyage à ATLANTIC CITY sera organisé du
27 juillet au 4 août. Les personnes intéressées à
faire ce voyage peuvent communiquer par télépho-
ne à 774-7556 ou 774-8898.

OFFRE D'EMPLOIS

CEGEP DE SAINT-HYACINTHE

DIRECTEURS DES SERVICES AUX ETUDIANTS

Fonctions:

Responsabilité d'organiser, de diriger
et de coordonner un ensemble de servi-
ces aux étudiants dans le but de les ai-
der à compléter leur formation, à mieux
vivre leur vie personnelle et à mieux
s'adapter à leur milieu.

CONTROLEUR

Fonctions:

Gestion et contrôle: budget, comptabili-
té, états financiers et les services d'é-
quipement (d'une façon temporaire).

Pour chacun de ces postes:

Qualifications: formation et expérience
pertinentes.

Traitements: selon les normes du Mi-
nistère de l'Education.

Adresser la demande avec "curriculum
vitae" sous double enveloppe (l'enve-
loppe intérieure portant la mention "Cégep
de Saint-Hyacinthe") avant le 15 juillet
1968 à

Dr Jean-Claude Bergeron, m.d.
520, Deschênes,
Beloeil, P.Q.

DEMANDE DE SOUMISSION

Avis est par la présente donné par la
Caisse populaire de Saint-Hyacinthe
que des soumissions seront reçues
au bureau de ladite Caisse, jusqu'au
19 juillet 1968, pour la vente, la dé-
molition et le déblaiement de l'em-
placement connu sous le nom du
Théâtre Corona, sis aux numéros ci-

viques 1677, 1681, 1687, de la rue Gi-
rouard en la Cité de Saint-Hyacinthe.
Toute soumission devra être expédiée
à la Caisse populaire de Saint-Hya-
cinthe sous enveloppe scellée.

Les intéressés pourront consulter le
degis de démolition au bureau de la-
dite Caisse.

**La Caisse populaire
de Saint-Hyacinthe**

NERMAN PHANEUF, secrétaire-gérant

LES petites

ANNONCES

A Louer

A BELOEIL, appartement moderne, meublé, chauffé, taxes payées. S'adresser à 800 rue Dupré à Beloeil. Tél.: 467-3770 ou 467-6579.

LOCAL commercial à louer, rue Laframboise, très bien situé, pour visiter demander; A. Beau regard, Tél. 773-1122 et le soir 774-6525.

APPT. double, meublé, avec salle de bain, cuisinette, fenêtre sur rue Laframboise, au no. 885, endroit paisible, Tél. le jour: 3-1122 et le soir: 4-6525.

LOGIS de 6 pièces, avec système de chauffage à air chaud, dans un bas, situé à 1470 rue St-Louis à St-Joseph. Tél.: 378-8571.

A LOUER

LOGIS-APPARTEMENT au 3175 Sicotte, St-Hyacinthe. Deux, trois, quatre pièces, meublées ou non. Eau et chauffage fournis ainsi que service de vidanges, eau chaude et électricité comprise, stationnement en asphalte. Aucune taxe de locataire. Service de téléphone gratuit. Loué à la semaine ou au mois. S'adresser à 773-9042.

A Vendre

MEUBLÉ combiné de 20 1/2" x 51" de long avec téléviseur dont l'écran de 21 pou., avec stéréo et radio A.M. - F.M., 4 haut-parleurs de chaque côté, en parfait état, presque neuf. Aubaine! S'adresser à: Mme L. Boucher, 3100 Sicotte, St-Hyacinthe. Tél.: 773-0947.

MAGNIFIQUE terrain de 100' x 300', sur les bords de la rivière Yamaska, route de St-Pie, seulement à 4 milles de St-Hyacinthe. S'adresser à tél.: 774-6768.

TUILES de toutes sortes, pour cultivateurs et campeurs, sac de couchage, tél.: 774-7172 ou de se rendre au 2525 Sylva Clapin, Saint-Hyacinthe.

MOTEUR hors-bord Chrysler, 20% d'escompte, chez André Lessard eng., 600 rue Saint-Louis St-Joseph. Tél.: 3-0915.

EXTERMINATION PROFESSIONNELLE

SPECIALISTE EN REPRESSION

D'INSECTES ET RONGEURS NUISIBLES

1290, rue Gauthier
St-Hyacinthe, P.Q.

Tél.: 773-1465

TUYAUX de ciment 200 pi. x 36 pou. de diamètre et un autre lot de 24 pou. de diamètre, idéal pour faire des puits ou autres usages. Prix très spécial. 2 bouilloires d'acier pouvant être utilisées pour faire des ponts 6pi. de diamètre x 18 pi. de long. S'adresser à Roland Lussier 2020 Central, St-Joseph, tél. 3-2724.

TENTE française de 12' x 18' x 7', cuisinette recouverte de vinyle, double toit, équipement ainsi que remorque spéciale pour petite voiture, en montre à l'arrière du 2488 rue Bourdages Tél.: 774-8101.

MOULIN à coudre portatif de marque "Singer", avec zig-zag. Comme neuve. Aussi caméra de marque "Beel & Howeel" meilleur prix. Pour info s'adresser à tél.: 773-4571.

MEUBLES à vendre dont un pupitre, 2 fauteuils Henderson, 1 fauteuil pivotant sur roulettes, Henderson, 2 petites chaises. Téléphoner le soir après 5 hres à 774-5183.

A VENDRE

FRIGIDAIRE à vendre, pour chalet, propre. S'adresser à 773-2983.

A VENDRE

Beau commerce à vendre, épicerie-boucherie licenciée avec maison attenante si désirée, idéal pour personne qualifiée, clientèle établie depuis 15 ans, bien située. Prix à discuter. Cause de vente: fatigue et santé. S'adresser à: Joseph Plante, 175 rue Foch, Granby. Tél.: 378-6002.

CHIEN Berger Allemand, s'adresser à tél.: 774-7702.

CHIENS Berger et Allemand et Danois, âgé de 2 mois. Téléphoner à: 796-5842.

Automobiles à Vendre

CAMARO 1967, 350 c.v., 4 vitesses au plancher, toit en vinyl S'adresser à André Lessard enr, 600 St-Louis St-Joseph, tél.: 773-0915.

FORD 1964, Custom, automatique, cervo-freins, cervo-directions, en parfait état, très bonnes conditions. Pour info s'adresser à: M. Marcel Jolin, 475 rue St-Pierre à St-Joseph. Tél.: 4-8445.

MERCURY Comet 1964, légèrement accidenté, prix raisonnable, à 251 rue St-Luc, à St-Joseph.

Maisons à Vendre

BUNGALOW de construction récente à vendre, pour cause de transfert, 5 1/2 pièces. Situé à 520 rue Desgranges, La Providence, tél.: 774-6738.

BUNGALOW neuf à vendre, situé 80 rue Laval, La Providence, site résidentiel, près de la rivière, de 5 pièces, abri d'auto.

MAISON neuve genre bungalow au village de St-Hugues. Prix: \$4,800. Terrain 80' x 200' y compris. Tél.: 773-3467.

MAISON de 3 chambres à coucher, avec cuisinette, chauffage à air chaud et grand terrain. Libre à 3600 Boulevard Laurier à Douville. Tél.: 3-1400.

MAISON unifamiliale (convertible en 2 logements), avec garage, remise et grande cour. Située près du centre-ville, à peu de distance de l'école et de l'église. Veuillez communiquer en téléphonant à: 773-0737 après 6 hres.

MAISON à vendre, sur la rue Bernard, 5 pièces, finie moderne, avec système de chauffage. Aussi chalet à vendre ou à louer avec références. Inutile de vous présenter sans un capital de \$1,500. Pour info: J.P. Biron 320 Champlain, St-Joseph. Tél. 4-6918.

MAISON DE 2 logis de 4 pièces chacun avec salle de bain. Elle comprend aussi un grand garage commercial et une grande cour. Le tout est facile à louer à l'année avec bail, et représente un revenu de \$150. par mois. La propriété est située à 5400 Duruisseau, Véritable aubaine. S'adresser à L.-Boucher, 3100 Sicotte, Tel. 773-0947.

Attention

ACHETERAIS piano usagé. Pour de plus amples renseignements, s'adresser à tél.: 774-6200.

PRETONS ARGENT

- En première, 2e hypothèque, ville ou campagne.
- Taux raisonnable.
- Aucun frais d'inspection ou d'évaluation.
- Attention spéciale à toute demande de la campagne.
- Très beau plan ou 2e hypothèque.

Alphonse Badeau

Courtier en immeubles. Permis 50-489.

OUVERT LE SOIR
Rés.: 266 rue Murray:
569-3181 ou 562-9401.
Bureau: 935 King Est:
569-7375, Sherbrooke.

Les personnes désirant placer des annonces classées sont priées de téléphoner avant 6 heures le lundi soir à 774-5377.

changes. S'adresser à 2645 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tel.: 774-7489.

Du nouveau chez PFAFF! Le Centre de machine à coudre le plus complet de la région, offre des machines à coudre neuves de \$109. pour \$79. Machines à coudre Zig-Zag prix rég. \$189. pour \$129. Machines à coudre Singer électrique, bobine ronde coud avant et arrière, prix \$49. Meuble secrétaire neuf arborite \$75. pour \$59. Meuble console neuf prix \$49. pour \$19. Quelle marque de machine à coudre voulez-vous? Nous l'avons! Terme facile de paiement. Consultez nous sur la réparation de votre machine à coudre. Quelle que soit la marque, nous réparons tout, aussi aspirateur et polisseur. S'adresser à G. Breton, 134 Boul. Laurier, Ste-Rosalie, voisin du magasin G. Larivière. Tel. 799-3836.

ATTENTION

Cours de dessin, de peinture et de guitare. Aussi exécutions peinture sur commande. Téléphoner à 773-0728.

ON DEMANDE

Entreprise progressive demande un comptable d'expérience pour prendre direction de la comptabilité, contrôle et gérance de bureau.

Agé de 25 ans et plus
Grandes possibilités d'avenir
Salaire selon compétence

Ecrire à P.A. 1535 St-Antoine, St-Hyacinthe.
Donner qualificatifs, expérience et références.

A VENDRE

RESTAURANT, boul. Laurier, très bien équipé, affaires florissantes, livraison à domicile, spécialité, logement, privé, stationnement. \$60 000, faites offre.

RESTAURANT, centre de la ville, bon chiffre d'affaires. \$7 500 seulement.

A qui la chance? EPICERIE licenciée, fruits et légumes, centre des affaires, avec ou sans logement. Demandez à visiter.

COMMERCE DE LIVRES, vente, échange, location, loyer seulement \$65 par mois. Occasion.

Boul. Laurier, STATION DE GAS, avec propriété, stationnement. \$27 000 ou offre.

GARAGE, rue St-Louis, St-Joseph, mécanique, débossage, peinture; équipement moderne. Faut voir.

MOTEL, boul. Laurier, près Saint-Hyacinthe, 10 unités, terrain 4 x 3 arpents, cours d'eau, etc. A sacrifier moitié du prix coûtant. Succession.

CAMPING des Roches Blanches, St-Jean-Baptiste, restaurant, propriété, équipement. \$12 000 comptant, balance à négocier.

Très beau LAC ARTIFICIEL de 4 arpents par 175 pieds avec terrain de 45 arpents. Prix \$17 000 bonnes conditions.

10 TERRAINS, rue Richelieu, La Providence, prix variés.

Rue St-Dominique, bonne PROPRIETE, 5 logements, 6, 5 et 2 pièces, bon revenu, très beau placement. \$29 300.

BUNGALOW, St-Hyacinthe-Annexe, 5 pièces, sous-sol fini, très moderne, tapis, prélat, sècheuse, etc. abri d'auto, garage, très beau terrain. A sacrifier \$14 500. Voyez.

FERME 125 arpents, Upton, Bagot, maison 9 pièces moderne, roulant complet, animaux. Demandez détails.

BUREAU Courtier: Adrien Beauregard
CENTRAL Vendeurs: Mme Marie Carignan,
Denis Roy,
Paul Saint-Jean
515 St-Denis, St-Hyacinthe 773-1122

Divers

Par la présente, je sousigné Sylva Lafrance, ne me tient pas responsable des dettes contractées par qui que ce soit, sans une autorisation de ma main.

Signé,
Sylva Lafrance.

Encans

ENCANchez M. Reynald Laliberté, coin Trans-Canada, rang Charlotte vers St-Simon, à St-Simon, Cté Bagot, mardi le 9 juillet à 1 h. précise.

Sera vendu; 17 vaches de choix Holsteins dont 4 pour sang enregistré avec papiers; 7 taures 1 an 1/2; 4 génisses du printemps; 24 truies portières et 2 truies avec petits; 2 mâles pur sang; tank à l'eau chaude; évier en stainless, 2 cuves; 1 sleigh double; 1 refroidisseur à lait capacité 8 bidons, portes de côté; 1 voiture double sur pneus avec plate-forme; 1 trayeuse Surge, 2 chaudières, installation pour 20 vaches; 16 bidons; 1 grande fourche à foin au complet; 1 tondeuse à animaux avec brosse; abreuvoirs pour chevaux; 1 tracteur Massey-Ferguson, no 35, diesel 1964; 1 lieuse à grain; 1 semoir

à disques, combiné Massey Harris, 13 disques; 1 presse Massey Ferguson no 10; 1 faucheuse Massey Ferguson Dyna balance; 1 charue à 2 raies Ferguson; 1 rateau-fleur Morrill; 1 herse à roulettes Massey-Harris; 1 herse à ressorts hydraulique; 1 herse à finir, 6 panneaux; 2 épandeurs d'engrais Massey-Harris; 1 sarcler; 1 brouette à lait; 1 monte-balles avec moteur, 24 pi.; 1 ramasseur de balles sur le champs, Pop-up; 1 charriot à fumier au complet; 1 chargeuse arrière hydraulique.

Sera également vendu; toutes les bâtisses, ce qui comprend: grange et étable 32 x 122; laiterie 14 x 16; porcherie 14 x 20; hangar, garage, 20 x 35; tout l'équipement d'étable; carcans pour 20 vaches et pour porcs; stalle de maternité pour porcs; stock du hangar et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

Cause de l'encan; expropriation. Marcel Lambert, encanteur licencié, Saint-Germain, Co. Drummond, Tel. 395-4409.

Brassières sur mesures

Fabriquées et ajustées sur mesure par couturières expérimentées. Service sur rendez-vous en composant:

773-3887

Mme Madeleine Auger

Secrétaire gérant

à temps partiel demandé pour l'administration du décret des coiffeurs Toute personne intéressée doit faire application par écrit à Case postale 381, St-Hyacinthe.

A VENDRE

Chalet à vendre pour être démolit, situé à la Pointe-aux-Fourches. Matériaux récupérables, fenêtres, poutres, toit de tôle soulevée, évier, etc, etc. La bâtisse peut être visitée sur rendez-vous. Prière de communiquer avec J.G. Gladu aux numéros suivants: 774-5318 ou 772-2776. (Service diocésain de l'Enfancehandicapée, Camp Richelieu)

GARAGE Jose & Rosario

Mécanique générale - Service européen

Spécialité: VOITURES SPORT

Volvo - Renault - Peugeot

Volkswagen - Mercedes-Benz

1280, rue Dessaulles

Tél. 773-9966

OUVERT LE SOIR



Heureux gagnant

M. André Fafard, de Sainte-Hélène, est le gagnant d'une bicyclette méritée en participant au concours rouli-roulant, organisé par la Maison Paul Saint-Onge Inc. On voit ici M. Jean-Pierre Saint-Onge remettant l'attestation du prix à l'épicier de M. Fafard, M. Laliberté.

La représentation locale au congrès Jeunes Chambres

La Jeune Chambre de Saint-Hyacinthe sera encore cette année représentée au 32e congrès annuel de la Fédération des Jeunes Chambres du Canada français qui se tiendra à Hull les 5, 6 et 7 juillet.

En effet, lors de la dernière assemblée de conseil, six délégués ont été nommés afin de représenter la Jeune Chambre locale sur les différentes commissions qui se tiendront lors de ce congrès annuel.

Les six délégués sont: MM. Jean-Guy Savard, président; Jean-Claude Berger, Léon Lussier, Guy Martineau, Gilles Godin et Réjean Ledoux. C'est donc dire qu'une fois

encore une quinzaine de personnes de notre ville nous représenteront à ce congrès au niveau provincial où se rendent chaque année plus de 700 délégués.

A LOUER

Centre d'achats Cascades, 500 pi. carrés, \$65 par mois, occupation immédiate. Téléphoner à Montréal: 331-1160 ou St-Hyacinthe: 774-7955.

DEVENIR PILOTE

N'EST PAS DIFFICILE
COMME VOUS LE CROYEZ



Pour en faire l'expérience, visitez-nous! Et pour aussi peu que \$5, vous pourrez prendre une première leçon de vol, ou encore faire un tour au-dessus de la région avec quelques amis.

Notre école est approuvée par le ministère des Transports, pour donner le cours de pilote privé, commercial, le vol de nuit, le cours sur bi-moteur, et vol aux instruments.

CHARTIER AIR SERVICE Ltée

Aéroport Saint-Hyacinthe - Boulevard Laurier
TEL. 773-4677

Un nouvel horaire au Centre culturel

En vertu d'un nouvel horaire, la piscine du Centre Culturel sera ouverte tous les jours du lundi au samedi de 2 heures à 11 heures du soir. Le dimanche, la piscine sera fermée toute la journée pour les mois de juillet et août.

Des cours semi-privés pour adultes se donneront de 2 h. à 5 h. du lundi au vendredi, sauf les jours de pluie.

Bain Sauna

Femmes: lundi 2 h. à 10 h. p. m.; mardi 2 h. à 5 h. p. m.; mercredi 2 h. à 5 h. p. m.; jeudi 2 h. à 10 h. p. m.; vendredi 2 h. à 5 h. p. m.

Hommes: mardi 5 h. à 10 h. p. m.; mercredi 5 h. à 10 h. p. m.; vendredi 5 h. à 10 h. p. m. samedi 2 h. à 10 h. p. m.

ENFANTS

Les enfants ne seront pas acceptés à la piscine du Centre Culturel pour les mois de juillet et août. Ils devront se baigner à la piscine municipale sauf les jours de pluie où ils seront acceptés à la piscine du Centre Culturel de 2 h. à 5 h. l'après-midi du lundi au samedi.

COURS

Des cours collectifs pour enfants seront donnés à la piscine municipale de 10 h. à 11 h. du lundi au vendredi.

Les cours semi-privés pour garçons seront donnés à la piscine du Centre Culturel de midi à 1 heure du lundi au vendredi.

Les cours semi-privés pour filles seront donnés à la piscine du Centre Culturel de 1 heure à 2 heures p.m. du lundi au vendredi.

AVIS

Les cartes de membres de la piscine du Centre Culturel sont aussi valables à la piscine municipale. Les cartes de membres de la piscine municipale coûtent \$5.00 par enfant (pour les non-membres du C.C.) et sont aussi valables à la piscine du Centre Culturel pour les jours de pluie et ce, de 2 heures à 5 heures du lundi au samedi.



"Ca Sport" bien

Richard Robert

Chicoutimi dans la Provinciale

Les dirigeants de la ligue Provinciale de hockey ont pris des décisions importantes la semaine dernière, décisions desquelles pouvait dépendre la survie du circuit. Il semble presque assuré que l'équipe de Hull sera remplacée la saison prochaine par une équipe de Chicoutimi.

Si la décision n'est pas finale en ce qui concerne Hull, elle l'est dans le cas de Chicoutimi. Cette addition aura certes pour effet de réjouir les amateurs de hockey. Ainsi, la ligue comprendra des représentants de Saint-Hyacinthe, Victoriaville, Granby, Sherbrooke, Drummondville, Chicoutimi et peut-être Hull.

Les équipes se disputeront 60 parties. Ceci peut être tout un dilemme pour les propriétaires d'équipes, étant donné la dépense additionnelle occasionnée. A Saint-Hyacinthe, on ne prévoit aucun problème de ce côté. Espérons qu'il en est de même ailleurs.

La rumeur a circulé la semaine dernière que les Aigles de Drummondville continueraient à faire partie du circuit avec Georges Roy à leur barre. On sait que Roy a dû démissionner de son poste cette année pour faire place à l'ex-porte-couleur du Canadien, Jackie Leclair.

On peut imaginer qu'un Georges Roy suscitera l'intérêt né-

cessaire auprès des amateurs de hockey de cette ville et que le blason des Aigles sera vite redoré. Les directeurs de la ligue auraient également accepté un salaire uniforme "maximum" pour toutes les équipes du circuit afin de réduire les dépenses.

Si tous se donnent la main pour respecter ce règlement, il devra permettre à la ligue de poursuivre ses activités durant plusieurs années. C'est là le vœu de tous les amateurs de hockey.

Le club de golf de La Providence vient tout juste de former une ligue féminine sur le Par-3. Pas moins de huit équipes en font partie et se disputent les honneurs hebdomadairement le mercredi. Si nous avons des ligues de quilles, pourquoi n'aurions-nous pas des ligues de golf? Ce sport se pratique au grand air et l'on sait que nombreuses sont les mères de famille qui ont besoin d'exercice, de délasserment afin d'oublier de se libérer des travaux de la maison.

Les équipes sont commanditées par les maisons suivantes: Multiplex Inc., Lacasse et Frères Marcel Roy, huile à chauffage, Georges Morier, orange maison, Emile Gauthier, électricien, Bourg-Joli Esso service, Victor Martin, musique, Dejordi Sports.

Des victoires du Brabant et du Leduc Nettoyeur

Lors des derniers matches disputés dans la ligue de ballente Molson, le Mercerie Brabant et le Leduc Nettoyeur, ont de nouveau remporté la victoire, l'emportant respectivement sur le Taverne St-Hyacinthe et Guertin Chaussures par des comptes de 12-3 et 7-3.

Dans la joute l'opposant au Taverne St-Hyacinthe, le Brabant a réussi 15 coups sûrs contre sept pour l'adversaire pour ainsi remporter la victoire.

Bessette et Viens ont connu une excellente soirée au bâton en réussissant un circuit et deux simples chacun. Les autres coups sûrs des vainqueurs sont allés à Guertin, St-Amand et Harnois deux chacun. Pour les perdants, Rémillard a également frappé un quatre buts alors que Lussier réussissait un double.

Bessette qui a affiché une très belle tenue au monticule a mé-

rité la victoire et Gadbois a essuyé la défaite.

Dans la deuxième joute au programme, le Leduc Nettoyeur a vaincu le Guertin (Chaussures) au compte de 7-3 pour ainsi s'installer au deuxième rang du circuit.

Pour les vainqueurs, Yves Duchrocher a réussi un coup de 4 buts et deux simples pour mener les siens au triomphe. Les autres coups sûrs sont allés à Petit, Laferrrière et Lapointe.

Pour les perdants, Roch Joyal et R. Hamelin ont frappé pour le circuit tandis que Denis Houle réussissait un double et deux simples.

Harnois a remporté la victoire et Joyal a subi la défaite.

Classement

Leduc Nettoyeur	8
Georges Brabant	6
Marc Guertin	6
Taverne St-Hyacinthe	2

104 golfeurs participent au "Two balls best ball"

Le populaire tournoi "Two Balls Best Ball" qui avait lieu en fin de semaine dernière au club de Golf St-Hyacinthe s'est avéré une réussite complète. Quelque 104 participants étaient présents au titre de départ.

Dans la classe "A" le duo formé de Jean Deslandes et Maurice Desrosiers ont remporté les grands honneurs en l'emportant par trois coups, sur MM. Denis Chartier et John Mahaffey.

Dans la classe "B", MM. Jacques Chartrand et Gilles Breton

l'ont emporté après 17 trous sur le duo formé de Michel Dubuc et René Cournoyer.

Dans la catégorie "C", L.P. St-Pierre et Pierre Dubé ont combiné leurs efforts pour l'emporter sur Clovis Deslisle et André Guilmaine par trois coups.

Aussi la direction nous informe que le prochain tournoi aura lieu samedi le 6 juillet. Ce tournoi qui est organisé par la direction du club local porte le nom de "Tournoi Claire Sylvestre".

Le Médailon Sportif



Paul St-Onge Inc.

Embouteilleur autorisé de Coca-Cola, Tab, Sprite et Fanta sous contrat avec Coca-Cola Ltée, propriétaire des marques déposées Coca-Cola, Coke, Tab, Sprite et Fanta.

Le médaillon sportif rend hommage cette semaine au brillant golfeur maskoutain, Maurice Desrosiers. Lors de la compétition "Two Ball Best Ball" qui eut lieu en fin de semaine dernière, ce dernier a terminé avec une ronde de 71 pour décrocher les grands honneurs.



Maurice Desrosiers

La tombola du Christ-Roi se tient en fin de semaine

La Tombola annuelle de M. T.J. et Loisirs de la paroisse Christ-Roi a débuté, hier, au terrain du Parc Bouchard. Le public de la région pourra visiter les kiosques le jeudi, vendredi et samedi.

Le président M. Léo Bibeau révèle qu'il y aura plusieurs manifestations durant la durée de la tombola. Les 7 et 14 juillet il y aura danse au terrain de l'OTJ Christ-Roi.

La tombola se continuera une deuxième semaine soit du 10 au 13 juillet.

Le public de Saint-Hyacinthe connaît bien les activités sous la responsabilité de l'O.T.J. Christ-Roi. Cet organisme accueille chaque année un nombre appréciable de jeunes et moins jeunes en leur procurant des loisirs durant les douze mois. Les jeunes peuvent pratiquer plusieurs sports au gymnase Lafontaine ou au sous-sol de l'église Christ-Roi.

La réalisation majeure de l'O.T.J. Christ-Roi fut la construction d'une piscine en 1967. Cette année, les directeurs de l'Oeuvre désirent apporter plusieurs améliorations au terrain.

L'on exécute présentement des travaux au terrain de balle-molle, l'on ajoutera d'autres jeux pour les plus jeunes. Les courts de tennis ont subi des modifications au début de la saison.

L'OTJ Christ-Roi évolue dans les ligues de baseball du calibre pee-wee et bantam. Les activités sont nombreuses à ce terrain de jeux. Mentionnons la pétanque, palets, tennis, balle-molle et baseball.

Le public est cordialement invité à visiter la tombola du Christ-Roi dès ce soir. On aura l'occasion de passer une agréable soirée tout en souscrivant à un organisme méritoire.

Dr JACQUES PERRAULT o.d.

optométriste

Examen de la vue, rééducation visuelle
Verres de contact

Au-dessus des magasins Chez Irène et Trans-Canada Shoes

1750 rue DES CASCADES

DECOUPEZ CE COUPON DE TRES GRANDE VALEUR GRATUIT! GRATUIT! GRATUIT! GRATUIT!

A QUI LA CHANCE?

TIRAGE

**Un DERRIERE DE BOEUF
de 150 lbs environ
Steak, roastbeef, steak haché
coupé et enveloppé à votre goût**

NOM

ADRESSE

TELEPHONE

NOTE! NOTE! NOTE! NOTE!

Pour participer au tirage, il vous faut apporter ce coupon au

MARCHE COTE

955, rue de La Bruère

Tél. 773-9731

Tirage le 24 août

La Brasserie Dow gagne une médaille d'or pour l'excellence de sa bière

La Brasserie Dow du Québec Limitée a mérité à Nuremberg, Allemagne, une médaille d'or à la 7e Sélection Mondiale de la Bière.

La réputation des maîtres brasseurs du Québec n'est plus à faire et cet insigne d'honneur, l'un des plus enviés de l'industrie, permet de sa-

luer publiquement leurs connaissances approfondies.

Cette médaille d'or, symbole absolu de la qualité internationale, a été présentée en

Bavière à MM. Pierre Racette, vice-président des ventes chez la brasserie montréalaise.

La Brasserie a été honorée à Montréal lors d'une cérémonie spéciale à laquelle assistait M. le consul Walter F. Knipps, délégué commercial de l'Allemagne dans la métropole.

La bière Dow de type Ale a été choisie parmi quelque 81 entrées de 16 pays différents.

Il s'agissait là de la seule distinction remise cette année à une bière canadienne de type Ale à cette 7e Sélection Mondiale, une confrontation internationale sanctionnée annuellement par Monde Sélection du Centre International Rogier de Bruxelles.

La décision finale du jury a été rendue en Bavière, coeur de l'industrie de la bière en Allemagne.

"Nous étions convaincus

depuis longtemps que nos maîtres brasseurs pouvaient aisément se compter parmi les meilleurs au monde. Cette médaille d'or est une autre preuve tangible du standing et de la réputation de notre bière" a déclaré M. Racette.

Le vice-président des ventes chez Dow était accompagné à cette réception de Dow Babcock, maître brasseur de la compagnie.

Les produits étaient jugés selon le goût, la saveur, la qualité et la présentation commerciale.

La Sélection Mondiale de la Qualité attire tous les ans la majorité des plus grandes brasseries au monde.

Les travaux du jury se déroulaient à huit clos, présidés par une personnalité marquante du monde de la Brasserie-Malterie, déléguée par le Centre Rogier de Bruxelles.



De gauche à droite, M. Pierre Racette, vice-président des ventes de la Brasserie Dow de Montréal; M. Lucien Larivée, agent Dow à Saint-Hyacinthe; et M. Raymond Dupuis, gérant de district pour la Brasserie Dow de Montréal.

LUCIEN LARIVÉE INC.

2680 LAFRAMBOISE

ST HYACINTHE

Championnat provincial de fers à St-Joseph

C'est samedi et dimanche les 6 et 7 juillet prochain que sera disputé au club de Fers d'Or de Saint-Joseph le grand tournoi Dow, pour le championnat provincial.

A cette occasion, les organisateurs attendent des délégations de 25 villes de la province. Le tournoi débutera samedi à 2 h, alors que les joueurs de la classe C et D se feront la lutte et le lendemain les représentants des classes "A et B" se mesureront, également à compter de 2 heures.

Aussi pour ce tournoi, chaque joueur aura le privilège de choisir son coéquipier ce qui donnera sans aucun doute des équipes de fort calibre. Tous les vainqueurs des différentes catégories se verront décerner de magnifiques trophées et bourses, commandite de la brasserie Dow.

Ligue mixte

Dans la première rencontre de la ligue de fers Mixte Dow, le Lapointe Ferblanterie a subi un revers de 11-7 aux mains du Pepsi-Cola pour ainsi voir ces derniers se rapprocher à 3 points du premier rang. Les étoiles de ce match furent Mme Marcel Robert et Gilles Joyal.

Dans le second match, Mlle Louise Cartier et Jean Saint-Amand ont combiné leurs efforts pour ainsi permettre au Pharmacie Ravenelle de disposer du Concorde Auto au compte de 14-4. Pour les perdants, Jocelyne et Denis Messier se sont particulièrement distingués.

Dans la dernière joute de la soirée, le Marché Saint-Joseph y est allé d'une victoire de 5 sur le Mr. Chips pour se hisser au deuxième rang du circuit sur un pied d'égalité avec le Ravenelle.

Classement

Ferblantier Lapointe	56
Pharmacie Ravenelle	54
Marché St-Joseph	54
Pepsi-Cola	53
Concorde Automobile	52
Mr. Chips	49

Ligue Industrielle

Le Majestic Knitting a conservé le premier rang du circuit en infligeant une cinglante défaite de 15-3 au Casavant. Par cette victoire le Majestic a fait un pas de plus vers le championnat.

Bien dirigé par Léo Gagné et Marcel Lambert, le Consolidated Textiles s'est emparé de la deuxième place du circuit en l'emportant de façon décisive, 18-0, sur le Blaines Plastic.

Les "stock cars" à Saint-Guillaume

Le promoteur Gilles Lalancette de la piste de courses d'automobiles St-Guillaume Speedway présentera un autre excellent programme vendredi soir prochain alors que quelques 40 coureurs venus des différents coins de la province seront présents.

Une nouvelle qui sans doute réjouira tous les amateurs de "stock cars" de la région, est le retour de Burt Beaudoin au volant de sa L.P. 2. Comme on le sait Beaudoin a la réputation d'être un des meilleurs conducteurs de la province et ses prouesses au volant de son bolide sont dignes d'un champion.

Comme toujours la direction invite tous les amateurs à se rendre en foule à la piste St-Guillaume Speedway où l'action, la rapidité, vont de pair et ce, avec les meilleurs coureurs de l'heure. Une fois de plus les classes Sportsman et Late Models seront en vedette. C'est un rendez-vous, vendredi soir, 8 h., au St-Guillaume Speedway.

Pour clôturer le programme, le Penmans l'a de nouveau emporté, cette fois au compte de 11-7 sur le Goodyear.

Majestic Knitting	94
Consolidated Textiles	76
Penmans	69
Casavant & Frères	62
Goodyear	54
Blaines Plastic	24

Ligue Commerciale

Dans les matches de la ligue de fers commerciale, disputés la semaine dernière, le Mongeau & Frères a eu raison du Messier & Fils au compte de 14

à 4 pour s'emparer seul du 4e rang. Dans le second match au programme, le Restaurant Pit s'est de nouveau avoué vaincu devant le Philippe Borduas au compte de 12-6.

Dans la dernière rencontre, le Mon Poseur a poursuivi sa série de victoire en l'emportant 13-5 sur le Philie Nettoyeur.

Classement	
Mon Poseur	81
Epicerie Borduas	68
Mongeau & Frères	64
Restaurant Chez Pit	50
Nettoyeur Philie	37
Messier & Fils	35



président Abel St-Sauveur

Vulcanisation et ressemelage de pneus

Réparation - Vente

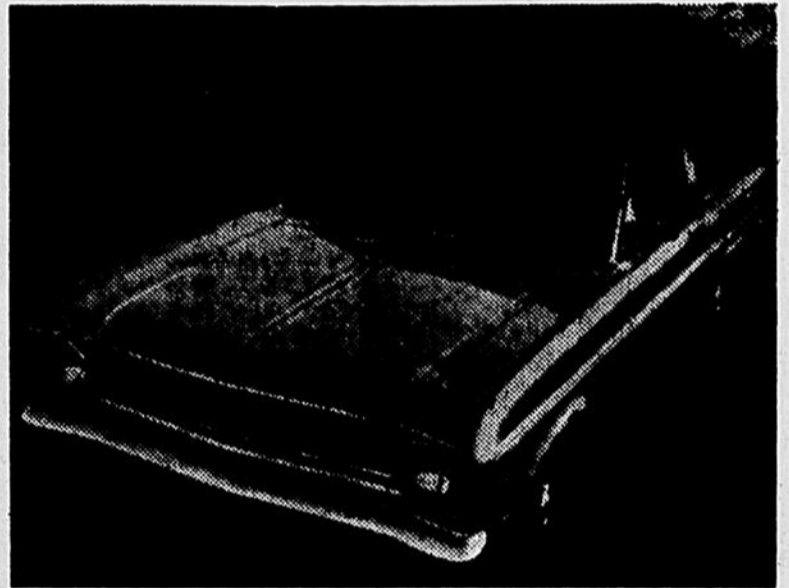
Dépositaire de pneus neufs

8600, Des Cascades

St-Hyacinthe

VOULEZ VOUS VOUS VANTER D'UNE BONNE AFFAIRE

Venez nous voir à Yamaska Automobile Inc.



Nous sommes prêts à vous faire bénéficier d'une aubaine qui sort de l'ordinaire

Nous avons présentement un grand choix de voitures :

- ☆ Ford ☆ Mustang
- ☆ Fairlane ☆ Falcon
- ☆ Torino ☆ Galaxie
- ☆ Custom ☆ LTD



YAMASKA AUTOMOBILE INC.

3005, rue Dessaulles

Tél. 774-6491

Partie nulle à Sherbrooke

Les tennismen de St-Hyacinthe au second rang de leur ligue

Le club St-Hyacinthe de la ligue Provinciale de Tennis a maintenu son avance au 2e rang du circuit alors que les portecouleurs locaux faisaient partie nulle de 3-3 contre les représentants de Sherbrooke.

Dans le premier set, Benoit Matte de St-Hyacinthe a eu raison du Marc André Soucy par des comptes de 6-1, 3-6 et 6-2. Dans le double MM, Roland Lamoureux et André Lord de Sherbrooke ont eu raison du duo formé de Marc Rondeau et Roméo

Deslandes par des comptes de 6-2, 5-6 et 6-0.

Chez les dames, Mlles Monique Choquette et Marielle Ledoux de Sherbrooke ont eu facilement raison de Lucille Millette et Nicole Guilbeault 6-2

Dans les autres matches, Denis Tanguay de St-Hyacinthe a vaincu D. Ainsley de Sherbrooke 6-0, 6-0 tandis que le duo Metris-Royer l'emportait de façon décisive sur Raymond Millette et André Daigle 6-1, 6-0.



Ci-dessus Me Michel Pothier, président du club de Golf de Saint-Hyacinthe, remettant à MM. Maurice Desrosiers et Jean Deslandes le magnifique trophée APCV pour souligner leur victoire lors du Tournoi "Two Ball Vest Ball" qui eut lieu en fin de semaine dernière. Ce tournoi qui était sous la direction du club local s'est avéré un franc succès auquel prenaient part 104 participants.

cours d'été pour adultes

ANGLAIS - ESPAGNOL - ITALIEN - RUSSE
ALLEMAND - JAPONAIS - FRANÇAIS
MATIN • APRES-MIDI OU SOIR

Berlitz

langues vivantes

ST-HYACINTHE	1600, rue Girouard	773-7022
SOREL	34, rue Rol	743-4879
GRANBY	328, rue Principale	378-8787
DRUMMONDVILLE	393, rue Hériot	478-7000

N.B. De nombreux autres programmes sont offerts toute l'année par toutes les écoles Berlitz du Canada

Le Marchesseault gagne deux fois et garde la tête

Dans la première joute du programme double de la ligue de fastball St-Joseph, disputée la semaine dernière, le Leduc Nettoyeur a conservé son emprise sur le premier rang du circuit en l'emportant au compte de 10-6 sur le Taverne Marchesseault.

D's circuits de André Desgranges et Yvon Mathieu ont assuré la victoire au Leduc. Les autres coups sûrs des vainqueurs sont allés à Fernand Brodeur avec deux doubles, René Messier un double, Michel Bédard, Roger Houle et André Marquis deux simples chacun. Pour le Mar-

chesseault, Gilles Lussier a frappé deux fois en lieu sûr tandis que Ouellette et Borduas complétaient avec un simple chacun.

Michel Bédard qui est venu en relève pour le Leduc a remporté la victoire et Claude Marsan a essuyé le revers.

B.P. Lave Auto 11;
André Lessard, 6;

Dans la seconde joute au programme, le B.P. Lave Auto a remporté une précieuse victoire de 11-6 pour ainsi décrocher son troisième gain de la saison.

Pour les vainqueurs, Guy Alard a dirigé l'offensive au bâton avec un circuit et deux simples. Les autres coups sûrs appartiennent à Burque, Couture, et Frappier un triple et un simple chacun.

Pour les perdants, Germain Gagné et Fernand Létourneau ont capté la vedette avec chacun un triple et deux simples.

Goupil qui a affiché une belle tenue au monticule a remporté la victoire et Piché fut débité

de la défaite.
Joutes du 26 juin

Dans la première joute du double, le Taverne Marchesseault, a eu raison du André Lessard au compte de 8-7.

Pour le Marchesseault, les étoiles de la rencontre furent Jacques Borduas avec un coup de quatre buts et un double, Gaston Goyette un double et deux simples. Pour les perdants, Lucien Auger et Gérard Lussier ont réussi chacun un circuit. Leduc 10;

B.P. Lave Auto 9;

Dans la deuxième joute au programme, le Leduc l'emportait de nouveau, cette fois au compte de 10-9 sur le B. P. Lave Auto.

Fernand Brodeur du Leduc s'est avéré la grande vedette de la rencontre en frappant un circuit, un double et deux simples pour procurer à lui seul la victoire à son club. Pour les perdants, Frappier, Goupil et Thibault furent les meilleurs avec des doubles.

Le Québec est

GAGNANT au ROULI-ROULANT



Mme Maurice Lessard, de Noranda. P. Lemieux, de Charlemagne, Georges Parser, Duvernay, Laval, et Armand Lafleur, de Thurso, sont parmi les gagnants de motocyclettes Honda.

M. Marcel Morin, de Saint-Hyacinthe, Mme Denis William, de St-Hilaire, M. Jean Petit, de St-Pie, M. Claude Henry, de St-Basile, M. André Fafard, de St-Hilaire ont gagné des bicyclettes CCM flambant neuves.

Vous pourriez être l'un des nombreux gagnants de la semaine prochaine. Tous les détails du concours dans les cartons de Coca-Cola.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltd seulement.

Paul St-Onge Inc.

Emballleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltd

Michel Dumaine AVOCAT

1695, Girouard Tél.: 773-1545
Saint-Hyacinthe

Stock Cars



ST-GUILLAUME SPEEDWAY

tous les vendredis soirs
à 8.30 h.

Promoteur: Gilles Lalancette
Tél. 396-2454 St-Guillaume

Le tournoi de pêche d'été se tient les 7 et 14 juillet

Le Club de Chasse et Pêche Maska de Saint-Hyacinthe organise son tournoi de pêche annuel d'été les 7 et 14 juillet. La somme de \$2000 sera distribuée en prix de toutes sortes.

Des prix seront attribués pour toutes les prises:

-poissons sportifs: cinq prix par catégorie de maskinongé, doré, achigan, brochet et per-

chaude;

-poissons communs: trois prix par catégorie de barbotte, anguille, crapet noir et soleil, carpe allemande, carpe rouge et noire, barbue, poisson blanc, brochet maillé;

-autres espèces: un prix. Un prix sera donné par espèce, par pêcheur, et dix prix spéciaux de grande valeur seront tirés au sort parmi tous

ceux qui auront enregistré au moins une prise et qui ne seront pas classés.

La pesée du dimanche 7 juillet aura lieu à la place du Marché centre à Saint-Hyacinthe, de 7 à 9 heures du soir.

L'horaire du 14 juillet se lit comme suit: à la salle OTJ La Providence, pesée de 5 à 7 heures; messe des pêcheurs à 7 heures 15; souper aux fêtes vers 7 heures 45; et à 8 heures 30, remise des prix en plus des prix de présence et des prix spéciaux.

Les prix des billets sont de \$2.25 par personne, tournoi et souper compris; \$1.25 par personne pour le souper, et un prix spécial pour les enfants accompagnés.

Tous les directeurs ont en leur possession des billets pour le tournoi. Il suffit de les contacter pour s'en procurer.

Cowansville bat St-Hyacinthe 5-4

Le club Juvénile de la police de Cowansville a remporté une précieuse victoire de 5 à 4, dimanche après-midi, à Cowansville, sur St-Hyacinthe, pour ainsi se rapprocher à une partie des meneurs, les Orioles de Granby.

Goyette, venu en relève à Daniel Larose, à la septième manche, a changé une défaite certaine en victoire. Appelé à frapper comme frappeur d'urgence, Goyette aida sa cause en frappant un solide coup de trois buts qui fit compter un point pour égaliser les chances et pousser la partie à 9 manches. Dubuc, de St-Hyacinthe, a essuyé le revers.

Cowansville n'a accordé que 4 passes gratuites alors que St-Hyacinthe en espaçait trois. Les lanceurs de Cowansville ont retiré 12 hommes sur trois prises pendant que St-Hyacinthe faisait mordre la poussière à huit joueurs de Cowansville.

La partie fut enlevante au possible et les spectateurs présents ont été tenus sur le qui-vive durant les neuf manches.

Lebeau, pour Cowansville, a

cogné un double. Pour St-Hyacinthe, Vigeant a été le meilleur avec un triple et un double.

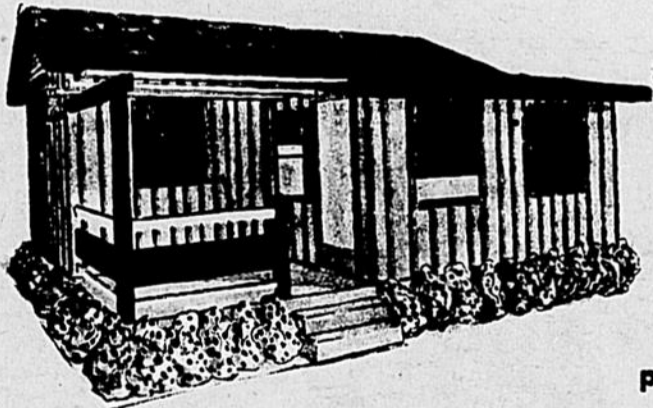
Les visiteurs ont ouvert le pointage, à la troisième manche, en croisant le marbre

Chasse et Pêche: un moitié-moitié

Le Club de Chasse et Pêche Maska organise à nouveau un tirage moitié-moitié afin d'harmoniser les intérêts des membres, unifier les actions et améliorer les conditions de pêche et de chasse dans la région. De plus il doit contribuer à l'éducation du public sur les besoins urgents de la conservation et de la restauration du poisson, des oiseaux, du gibier et des eaux de notre province. Les billets sont en vente au prix de 25 cents. Le tirage aura lieu dimanche 14 juillet. On peut se procurer des billets de tournoi et de tirage auprès de tous les directeurs. Au fait, ne pas oublier le tournoi de pêche des 7 et 14 juillet.

IMPOSSIBLE!

Chalet de 2 pièces avec véranda et tapis de turquie, toilette, douche et réservoir à eau chaude, fini intérieur et extérieur avec GRAND TERRAIN de 450 pieds carrés ou plus.



au DOMAINE JOYEUX SAINT-PIE

\$1545.

terrain et chalet

pas de comptant — \$35, par mois

GRATIS

Pour tous les membres

- Piscine chauffée
- Salle de récréation (danse, bingo)
- Moniteurs
- Ballon-volant
- Jeux de fers
- Chaloupes
- Pêche
- Croquet
- Terrains de jeux et de pique-nique
- Embarcations ou yachts
- Réserve naturelle
- Cours de natation

Domaine Joyeux — Saint-Pie sur la rive sud — Route 20 "Est" vers Saint-Hyacinthe à Saint-Pie — ville de l'hon. Daniel Johnson — ou l'autoroute "Est" vers Granby, exit 30 à Saint-Pie — aussi Route 1 "Est" à Saint-Pie.

Route 20 et 9



MAGASINS DE SERVICE

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA LIMITED

PAS DE COMPTANT

CRÉDIT INSTANTANÉ FACILITÉS DE PAIEMENT

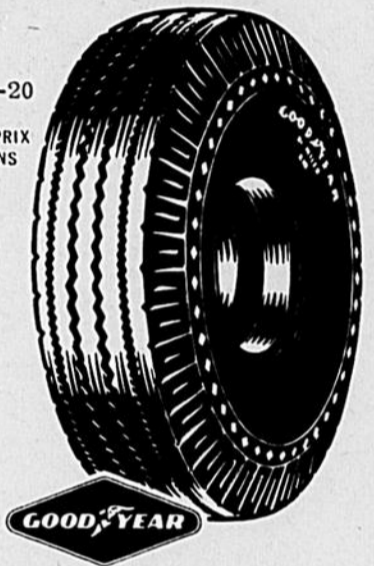
QUALITÉ ET RÉSISTANCE A BAS PRIX

PNEU DE CAMION

GOODYEAR Rib Hi-Miler

65.05 dim 825-20

MÊMES BAS PRIX DANS LES AUTRES DIMENSIONS



- Robuste semelle 5 nervures. Millage accru—jusqu'à 25%
- Caoutchouc Tufsyn ultra-résistant plus épais—jusqu'à 25% entre le câblé et la route
- Carcasse de Nylon 3-T résistant aux coupures et aux écorchures

GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

SERVICE D'ENTRETIEN COMPLET

PLUS DE 25,000 MILES? POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VENEZ NOUS VOIR POUR UN

REGARNISSAGE DE FREINS

\$24.95

GARANTIE 24 mois ou 24,000 milles

- Garnitures de freins remplacées par des garnitures liées—4 roues
- Vérification de tous les cylindres de freins
- Vérification du maître-cylindre et des canalisations. Vérification des roulements à billes et des joints d'étanchéité des roues avant
- Graissage des roulements des roues avant



MÉNAGEZ PNEUS ET DIRECTION!

ALIGNEMENT DES ROUES

\$ 8.95

pour la plupart des voitures—pièces en supplément

Nos spécialistes en parallélisme effectueront les opérations suivantes: inspections du train avant, ressorts, amortisseurs et organes de direction; parallélisme des roues avant (réglage du cambrage, de la chasse et de la convergence).



RÉPARATIONS GARANTIES

Magasin de service

GOODYEAR

2965 Dessaulles

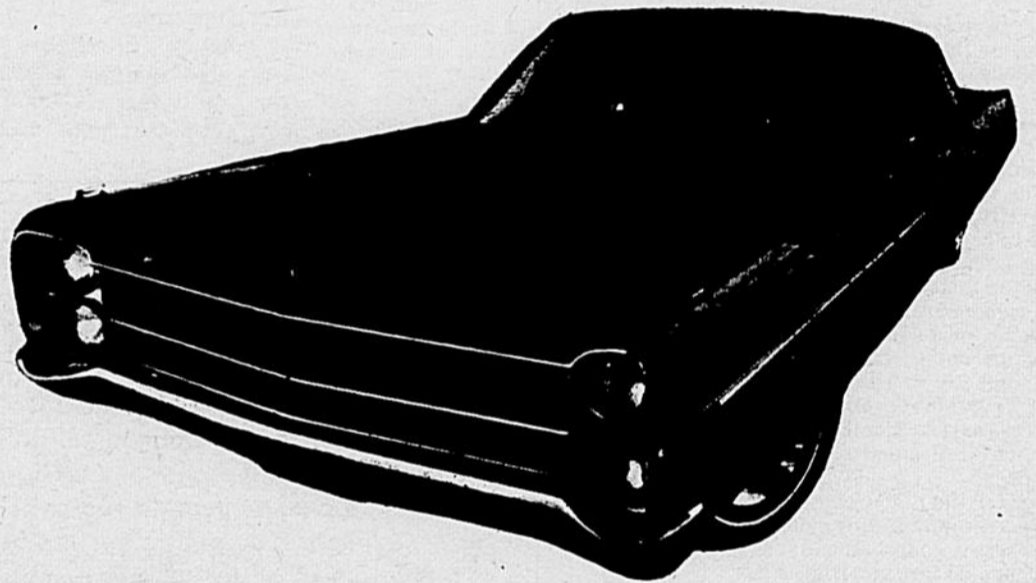
773-2571

Economisez durant cette

VENTE

exceptionnelle

**60 voitures
neuves offertes
durant
cette vente**



M. Gérard Brouillette ainsi que son personnel
vendeur vous invitent à leur rendre visite
pour voir les magnifiques produits Chrysler 68

Choix de couleurs
et de catégories

Profitez de nos
nouveaux bas prix

Chrysler

Plymouth

Belvedere

Valiant

Barracuda

Brouillette Automobile vous
offre un choix sans précédent
de camions, et camionnettes

**BROUILLETTE
AUTOMOBILE**
2750 Lafontaine
773-8551